Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千二百四十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。

中共中央政治局舉行宴會文藝晚會歡迎越南戰友

周總理說美在印支失敗加快不久將出現三國人民新勝利

黎筍第一書記指出：越中兩黨意見一致，對於印支人民趕走美帝，對於反對日本軍國主義的鬥爭，都是一個重要的因素。

【新華社北京十一日電】中國共產黨中央委員會政治局今晚舉行宴會和文藝晚會，熱烈歡迎越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志和由他率領的越南勞動黨代表團全體同志。

中共中央政治局常委周恩來同志，中共中央政治局委員江青、黃永勝、張春橋、姚文元、邱會作同志，出席了宴會和文藝晚會。

應邀出席宴會和文藝晚會的還有：越南民主共和國駐中國大使吳船同志和大使館其他同志，越南南方共和駐中國大使館臨時代辦文廣同志和大使館其他同志。

周恩來同志首先在宴會上講話。他說，黎筍同志於回國途中到達北京，而且還要到韶山——毛澤東同志的故鄉去訪問，到廣州去了解無產階級文化大革命的情況，我們非常感謝黎筍同志的關心，十分高興地接待越南戰友。

周恩來同志熱烈祝賀印度支那三國人民抗美救國戰爭所取得的偉大勝利，特別是九號公路戰場的輝煌勝利。他說，這使美國侵略者的失敗加快了，使印度支那三國人民更加緊密地團結戰鬥在一起。我們相信，不久印度支那戰場上將出現三國人民抗美救國戰爭的新勝利。

周恩來同志說，越南人民、老撾人民、柬埔寨人民抗美救國戰爭的勝利，影響到亞洲，影響到全世界，影響到美國的心臟華盛頓。你們的抗美救國戰爭是正義的戰爭，得到全世界人民的支持。美國進行的是蠻橫的侵略戰爭，遭到包括美國人民在內的全世界人民的反對。我們相信，你們遵循胡志明主席的遺囑，高舉決戰決勝的旗幟，一定能夠取得抗美救國戰爭的徹底勝利。中國人民永遠同越南人民、老撾人民、柬埔寨人民、朝鮮人民和全世界人民團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

黎筍同志接着講話。他說，我們在中國非常榮幸地得到充滿兄弟情誼和戰友情誼的接待，因爲我們有着共同的目標。我們越南戰場不單是一個越南戰場，印度支那戰場不單是一個印度支那戰場，因爲我們有你們這樣強大的人民作後盾，遼闊的土地作大後方。我們的陣線從越南到老撾，到柬埔寨，到中國，到朝鮮，不斷地擴大。

黎筍同志說，美帝國主義在印度支那戰場已經遭到慘重的失敗，我們已經取得了明顯的勝利。我們所以能夠打敗美帝國主義，不是因爲我們有什麼現代化武器，而是因爲我們的事業是得人心的，在這方面，我們在全世界，在美國的心臟都戰勝了它。

黎筍同志說，我們越南人民不怕長期，不怕艱苦，不怕犧牲，決心取得抗美救國戰爭的最後勝利。

黎筍同志說，越中兩黨的意見一致，這對於印度支那人民趕走美帝國主義，對於反對日本軍國主義的鬥爭，是一個重要的因素。

宴會以後，黎筍同志和其他越南同志，應邀出席了晚會，觀看了由中國舞劇團演出的革命現代舞劇「紅色娘子軍」。演出結束，中越雙方同志登上舞台，向演員們握手致賀，並一起照了相。

出席宴會和晚會的還有：耿飈、李強、方毅、聞仲川、黃志勇、韓念龍、王希克、劉大煒、謝華、申健、馬仁輝、王揚西、王英一、潘黃、鄭竹芳等有關方面負責同志。

周總理等陪同黎筍觀看「紅色娘子軍」

五月十一日，中國共產黨中央委員會政治局舉行宴會和文藝晚會，熱烈歡迎越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志和由他率領的越南勞動黨代表團全體同志。圖爲黎筍等越南同志在觀看了中國舞劇團演出的革命現代舞劇「紅色娘子軍」後，由周恩來、江青、黃永勝、張春橋、姚文元、邱會作同志陪同，走上舞台和演員合影。（照片）

周總理同黎筍第一書記會談

五月十一日，中共中央政治局常委周恩來同志，中共中央政治局委員黃永勝、張春橋、姚文元、邱會作同志同越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志率領的越南勞動黨代表團舉行了會談。這是會談後合影。前排左起：姚文元、黃永勝、何那甲、江青、黎筍、周恩來、吳船、張春橋、邱會作。（新華社傳真照片）

周總理黃永勝同越戰友會談

【新華社北京十一日電】中共中央政治局常委周恩來同志，中共中央政治局委員黃永勝、張春橋、姚文元、邱會作同志，今天同越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志率領的越南勞動黨代表團舉行會談。

會談是在充分體現中越兩黨兄弟般的團結和戰鬥友誼的氣氛中進行的。

越南方面參加會談的有：越南勞動黨中央委員、中央宣傳部副部長何那甲，越南勞動黨代表團隨行人員黎玉春，越南民主共和國駐中國大使吳船。

中國方面參加會談的有：耿飈、李強、方毅、韓念龍、蕭賀等有關方面負責同志，以及翻譯黃翠同志。

歐洲金融界人士一片責難聲

各國責美元是禍首　貨幣危機美應負責

美推塞責任就是向歐洲訛詐

【美聯社倫敦十二日電】大多數歐洲金融人士今天認爲，美國應對歐洲最近發生的貨幣危機負責。他們說，歐洲目前正在爲美國的「美元疾病」付出代價。

他們警告說，除非華盛頓承擔它應負的責任，將美國的國際收支赤字救平，否則，情況會變得更壞。

一家奧地利報紙大膽地說，「西方貨幣制度在目前這種形式下，只有美國將它的收支赤字救平才能恢復」。

歐洲的各個角落都掀起了對美國的普遍嚴厲的批評。蘇黎世金融月刊「金融與經濟」說：「美國正在訛詐歐洲……」

奧地利的一家大報說：「西德、瑞士和奧地利的措施，也只能是一種應付世界性貨幣危機的若干徵候的嘗試——真正的原因……依然不變，即：美元價值過高，美國國家預算仍然混亂。」

比利時日報「股票市場回聲報」說：「貨幣問題來自普遍的通貨膨脹……但是美元的病症造成浮動資金泛濫歐洲……」

布魯塞爾銀行的金融顧問李維說：「發生這次事件的深遠原因是美國多年來國際收支一直在逆差之中……使人感到遺憾的事實是美國人似乎絕毫不願意承認他們是這次新貨幣危機的根源。」

瑞士財政部長內洛·西利奧說，「美國實行放鬆銀根政策，在全世界造成了通貨膨脹。」

法國的態度，正如法國財長德斯坦所表露的，認爲問題在於美國國際收支繼續有赤字，而不是在於歐洲。

法國認爲美元超過了它的價值，認爲黃金價格應當高出目前每安士三十五美元的官價。

一位拒絕透露姓名的瑞士銀行家說，「歐洲是在爲越戰及其他美國的政治災害付賬」。

在西德，一般認爲華盛頓是這場危機的禍首。

東元首赴蘇州訪問

在無錫時訪問了工廠遊覽太湖

【新華社南京十一日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，結束了在無錫的訪問，今天上午由無錫前往蘇州訪問。

隨同西哈努克親王和夫人前往蘇州訪問的有：王子諾羅敦·尤瓦那王子和夫人、諾羅敦·瑪賽公主，西哈努克親王的姑母諾羅敦·凱卡妮婭公主，以及古倫夫人，國家元首辦公廳主任西索瓦·梅達維親王，柬埔寨王國民族團結政府首相府大臣吉春，國家元首私人秘書處主任沙紹羅夫人，柬埔寨王國駐朝鮮民主主義人民共和國大使洪金寬和夫人等。

前往蘇州訪問的還有：蕭治·帕泰爾生和夫人，阿爾芒·里什勒生，塞留茲·勒奈夫人等法國朋友。

江蘇省革命委員會副主任蔣科陪同貴賓們前往蘇州訪問。

中國駐柬埔寨大使康矛召，朱惠軒教授以及楊玲同志，也陪同貴賓們前往蘇州訪問。

西哈努克親王和夫人等柬埔寨貴賓，是在八日中午由南京乘專車到達無錫的。他們到達和離開無錫的時候，無錫市革命委員會主任王岩以及市革委會和中國人民解放軍駐無錫部隊的負責人馬健、董萬華、蘇耀芬、周錫林、丁可則、鄒海根、鞠潤生、林鑑等前往車站熱烈迎送。

西哈努克親王和夫人等柬埔寨貴賓在無錫期間，由無錫市革命委員會主任王岩等陪同，參觀訪問了無錫東方紅造船廠、無錫縲絲一廠，遊覽了太湖，出席了遊湖晚會，並觀看了革命文藝節目。

菲工商團離京回國

【新華社北京十二日電】由團長斐德華·多明·埃斯科瓦爾和副團長非朗西斯科·路佩斯率領的菲律賓工商界參觀團，結束了在我國的友好訪問，分別於昨天和今天乘飛機離開北京回國。

特拉巴札昨到京

意首任駐華大使

【新華社北京十二日電】意大利共和國首任駐中華人民共和國特命全權大使福爾科·特拉巴札，今天乘飛機到達北京。

歐洲金價昨猛漲

比法向美兌黃金

美存金不足　如各國都照辦美元將動搖

【美聯社倫敦十二日電】在今天貨幣問題的普遍動盪不定的時候，對黃金的越來越大的需求，使黃金價格上升到歐洲自由金市十八個月來的最高水平。

比利時國家銀行宣布已將一億美元向美國財政部兌換黃金之後，金價立即飛漲。比利時國家銀行說，比利時的政策不允許它的儲備再吸進美元，因爲它的美元儲備早已過於膨脹。

法國兌換二億八　比利時兌一億元

緊跟在上週美元危機而來的比利時的這一舉動，可能使美國政府感到不安。假若其他歐洲國家銀行採取任何配合行動，效法比利時把美元兌換黃金，就可能從根本破壞這個世界貨幣制度。

美國黃金儲備，計至三月底止，僅存一百零九億美元，比一年前少了十億美元。美國所存的黃金，僅足以贖回在外國中央銀行手中的美元的總數不到三分一。

倫敦黃金自由市場的價格，昨天一安士漲了三十六仙，今晨牌價爲四零點七零美元，再漲了五十仙。這是一九六九年十月十五日以來的最高水平。

在蘇黎世和法蘭克福，金價同樣上漲，蘇黎世漲至四零點八零美元；法蘭克福漲至四零點七零美元。

【法新社華盛頓十一日電】美國財政部今天透露，法國已向美國購買了價值二億八千二百萬美元的黃金，以清還它向國際貨幣基金會所借用三億七千五百萬美元欠款的一部分。

美國財政部發言人說，依照幾個月前所定出的協議條件，美國爲了法國的緣故，已賣出這批黃金給國際貨幣基金會。其餘的數目，法國以各種外幣來付還。

【法新社倫敦十二日電】黃金價格今天再度上漲。早市掛牌每安士四零點七零美元，比昨天的第二次牌價上漲了半美元。

在上午的交投中，需求曾一度把一安士黃金平均價格推到四零點八五美元，而昨晚收市時不過四零點四五元。這時候賣家出現，從而使早上開市時牌價稍爲降低。

由於大陸買家——主要是瑞士和西德買家——的大量需求，市況依然十分活躍。昨天也是因爲買家踴躍，使金價上漲了五十仙（美元）。上週發生貨幣危機時，黃金一安士報價最高是四零點六零美元。

法蒂瑪公主一行昨天離廣州回國

行前參觀了交易會華僑學校

【新華社廣州十二日電】伊朗王國法蒂瑪·巴列維公主和她的隨行人員伊朗首相夫人桑拉·胡韋達等，以及陪同法蒂瑪公主來訪的巴基斯坦空軍司令拉希姆·汗將軍的夫人，結束了在我國的友好訪問，今天乘火車離開廣州回國。

前往車站歡送的，有廣東省革命委員會副主任陳郁、梁秀珍，廣州市革命委員會副主任鄧秀芳、劉杜閣等。

陪同法蒂瑪公主等貴賓到廣州訪問的李先念副總理的夫人林佳楣以及外交部有關方面負責人許寒冰、王海容也到車站歡送。

法蒂瑪公主等貴賓是在十日上午由長沙乘專機到廣州的，陳郁、梁秀珍、鄧秀芳、劉杜閣等曾到機場歡迎，當晚，陳郁副主任舉行宴會，歡迎法蒂瑪公主等伊朗和巴基斯坦貴賓。

法蒂瑪公主等貴賓在廣州期間，參觀了一九七一年春季中國出口商品交易會和廣州市華僑學校。

妄圖吞釣魚等島嶼　美日勾結又進一步

美要在明年把釣魚等島交給日本，而且要「繼續使用」島嶼上兩個軍用靶場。日本認爲這是美國對日的「間接支持」。

【本報訊】據美聯社自東京轉發日本共同社的消息透露，美日兩國政府在釣魚島等島嶼主權問題上的勾結又有了新發展。

據該消息說，日本外務省人士表示，美國不但要把釣魚島等島嶼「於明年交還日本」，而且還要「繼續使用」這些島嶼上的「兩個軍用靶場」。

共同社消息說，「日本外務省人士認爲，美國通知繼續使用這些靶場」，是「間接支持日本對釣魚島等島嶼的主權要求」。

大華國貨公司
夏季大減价
特优九折　除特价品外
新到1971年新款
夏令服装、泳衣、恤衫、夏恤
毛毡、籐席、毛巾被、凉鞋
绸布、呢绒衣料、电风扇

周總理黎筍同志會談

五月十一日，中共中央政治局常委周恩來同志，中共中央政治局委員黃永勝、張春橋、姚文元、郭沫若同志同越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志率領的越南勞動黨代表團舉行了會談。會談是在充分體現中越兩黨兄弟般的團結和戰鬥友誼的氣氛中進行的。（新華社傳真照片）

老撾愛國戰線黨和越南勞動黨代表團乘專機離開北京，前往中國南方參觀訪問

郭沫若等以及中國人民解放軍指戰員、民兵和革命青年數千人前往機場熱烈歡送。（新華社傳真照片）

一股不可抗拒的歷史潮流
拉美國家更加團結 保衛領海反對美帝
是保衛民族利益主權反霸權主義重要標誌

【新華社北京十一日電】拉丁美洲國家進一步聯合起來保衛領海權，這是當前拉丁美洲出現的保衛民族利益和國家主權，為反對大國霸權主義而鬥爭的一個突出標誌。

由於兩個超級大國越來越加緊勾結，推行霸佔和瓜分海洋，拉丁美洲國家正在領海權問題上進一步聯合起來，以便一九七三年在日內瓦舉行國際海洋法會議時繼續挫敗這兩個超級大國的陰謀。近幾年來，美帝國主義和社會帝國主義在爭奪海上霸權的同時又互相勾結，到處推行它們的海洋霸權主義。一九六九年底，這兩個超級大國合謀「確定領海寬度最大限度為十二浬」，「敦促」召開一次國際會議來實現它們的陰謀。它們還製造了所謂「禁止在海底設置核武器條約」，規定在十二浬領海之外的海底不准設置核武器，其險惡用心是借此把各國領海範圍限制在十二浬以內，以便為它們侵犯中小國家的領海權和掠奪別國的海洋資源的陰謀服務。一九七〇年五月，美帝頭子尼克松還拋出了一個所謂「總統聲明」，公然把一九四五年的「杜魯門宣言」改頭換面，重新拋出，以便實現美帝霸佔海洋的野心。尼克松在這個聲明中公然提出要「各國對『公海』深達二百米以外的海底的自然資源放棄一切國有要求」，也就是說，要中小國家放棄領海主權和開發利用海洋資源的權利。

拉丁美洲國家對這兩個超級大國侵犯它們的民族利益的陰謀進行了堅決的鬥爭，並且在鬥爭中越來越廣泛地聯合起來，採取一致的立場。繼去年多次挫敗兩個超級大國霸佔和瓜分海洋的陰謀之後，拉丁美洲國家今年繼續從各方面開展鬥爭。一月中旬，智利、秘魯、厄瓜多爾、尼加拉瓜、阿根廷、巴拿馬、烏拉圭和巴西等九個國家在秘魯首都利馬舉行了保衛海洋權會議，又一次探取聯合行動反對兩個超級大國霸佔和瓜分海岸的陰謀。在這次會議上，它們一致重申了捍衛二百浬領海權的主張，和申明「沿岸國有權「根據沿岸國的地理、地質特點並根據開發海洋資源的需要來確定它們領海主權和管轄權的範圍的權利」。這些拉美國家並且強調要同亞洲和非洲的國家聯合起來，來對付「野心勃勃的最強大的國家」的嚴重挑戰。這次為期四天的會議充分表現了拉美國家維護領海權的決心和行動一致。正如秘魯外長埃德加多·梅爾卡多在閉幕會議上所指出的，這次會議有助於為一場即將到來的大對抗作好準備。

就在這次會議期間，美帝國主義派遣一支龐大的漁船隊侵入拉美國家的領海去掠奪它們的海洋資源，但是立即遭到了拉美國家有力的還擊。厄瓜多爾從一月十一日到三月二十七日連續拘捕了侵入其領海非法捕魚的美國漁船二十六艘（次）。墨西哥在一月二十九日和二月六日先後扣押了兩艘美國海盜漁船。三月三十日，秘魯也拘捕了一艘美國海盜漁船。此外，厄瓜多爾還拘捕了入侵其領海的日本漁船。拉美國家在一個多月內捕美國海盜漁船達二十九艘（次）之多，幾乎平均三天就拘捕一艘，創近幾年來的最高數字。這反映了美帝加緊掠奪和拉美國家反掠奪的鬥爭的尖銳化。美帝國主義惱羞成怒，妄圖從厄瓜多爾打開一個缺口。它對厄瓜多爾又是「抗議」，又是停止「軍援」，又是進行「制裁」。但是，厄瓜多爾不畏強暴，同美帝進行針鋒相對的鬥爭。在美洲國家組織外長會議上，厄瓜多爾譴責了美帝的侵略行徑，並且向這個組織常設會議提出召開外長特別會議來討論美國侵犯厄瓜多爾領海問題的要求。它得到了拉美國家的一致支持，使美帝處於被「審判」的地位。美國「國際先驅論壇報」今年二月八日發表的一篇評論哀嘆：「儘管美國竭力反對，拉丁美洲國家還是以二十二票對零票（美國棄權）贊成聽取厄瓜多爾的控訴……沒有一個國家站在美國一邊」。

反對兩個超級大國的陰謀
拉美國家協調行動
廿三個國家開會取得滿意結果
得道多助獲得其他國家的聲援

[illegible]

目前，拉丁美洲國家正在通過加強它們之間的聯繫，協調行動，來反對兩個超級大國所施展的領海陰謀。二月上半月，二十三個拉丁美洲國家代表在哥倫比亞首都波哥大舉行了拉丁美洲國際海洋法會議籌備會議。[illegible]

最近一個時期，拉丁美洲國家關於沿海國家根據自己的實際地理狀況和合理利用自己資源的需要規定領海範圍的主張，日益得到其他地區的國家的同情和支持。[illegible]

中古友協舉行招待會
歡迎古巴貿易代表團
郭沫若白相國李強等出席了招待會
申健說感謝對中國人民的深情厚誼

【新華社北京十二日電】中國古巴友好協會今天中午舉行招待會，歡迎[illegible]古巴政府貿易代表團。

[illegible]郭沫若、[illegible]白相國、[illegible]李強[illegible]出席了招待會。

古巴駐中國大使館臨時代辦[illegible]以及大使館外交官員應邀出席了招待會。

招待會洋溢着中古兩國人民誠摯友好的氣氛。中古友協會長申健和[illegible]先後在招待會上祝酒。

[illegible]

「戰爭並沒有結束，正在剛剛開始！」
卡翁達總統號召人民加强反帝反殖民鬥爭
坦桑尼亞尼雷爾總統表示全力支持贊比亞

【據新華社盧薩卡十日電】贊比亞執政黨聯合民族獨立黨第六次全國代表大會八日至十日在盧薩卡東北一百多公里的穆隆古希舉行。贊比亞總統卡翁達在會上發表講話，號召贊比亞人民團結起來反對形形色色的敵人，並且表示贊比亞將全力支持南部非洲人民爭取民族解放和反對種族歧視的鬥爭。

卡翁達總統八日在致開幕詞時指出：「一旦我們的和平和安全受到侵犯，我們必須準備為捍衛自己而戰鬥到最後一個人。」

卡翁達總統在閉幕會上的講話中說：「我們仍然在同殖民主義開戰，這場戰爭並沒有結束，而是剛剛開始。[illegible]」

卡翁達總統號召贊比亞邊境地區的居民組織起來，反擊南非、羅得西亞和葡萄牙殖民主義者的武裝襲擊。

坦桑尼亞總統尼雷爾和博茨瓦納總統卡馬也參加了大會。尼雷爾總統在向大會致詞時強調要全力支持贊比亞反對敵人的進攻。

卡翁達總統說：「要尊重一切國家——不論是大國和小國，古老的國家和年輕的國家，富國和窮國——的主權平等。」他說：「我們將繼續對那些把南部非洲的[illegible]解放出來而進行的一切努力給予全力支持，並將同種族歧視作鬥爭。」

日本「私營」警備公司
新的組織大批湧現
擴充武裝警察力量的新形式
越來越多地被用來鎮壓人民的反美鬥爭

【據新華社北京十一日電】東京消息：目前在日本出現了大批所謂「私營」的「警備保障公司」，它們已成為日本反動派鎮壓日本人民的工具和日本軍國主義勢力擴充武裝警察力量的一種新形式。[illegible]

東解放軍殲敵逾千
上月在桔井省斯努地區
擊落十五架直升機 繳獲許多武器

【新華社北京十二日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨桔井省民族解放人民武裝力量四月份在斯努地區連續猛烈包圍、進攻和截擊西貢僞軍，伴擊敵人三十多名，重創西貢僞軍第七團第二營、第八團第三營、第一裝甲團第二[illegible]，擊落、擊毀直升飛機十五架，[illegible]繳獲大批武器和軍用物資。

最大汽車企業之一
德士奉下投巨資 購三菱汽車股權
一億美元購股權百分之卅五

[illegible]

縱橫談

釜底抽薪 向美國要黃金

[illegible]

英國物價連續上漲
三月份零售物價比去年同期漲一成
房屋租金有的一漲竟達到三倍

【新華社倫敦十日電】英國壟斷資產階級[illegible]

英國官方在公佈這幾個月的零售物價指數材料時承認，零售物價指數的上升，主要是由於許多人民生活必需品的費用漲了價。[illegible]

駐日本和南朝鮮美軍
據說將保持目前水平
駐日美軍司令有此透露

【美聯社東京十二日電】美軍一高級司令官今天說，由於他認為朝鮮的緊張，他相信美國在日本和南朝鮮的軍事力量仍將保持在目前的水平。[illegible]

西德和荷蘭政府
徵農產品進口稅
歐洲共同市場表示同意

【法新社布魯塞爾十二日電】共同市場[illegible]

阿爾及利亞利比亞同表示，在鬥爭中決互相支持
共同維護兩國石油權益

【新華社阿爾及爾十日電】阿爾及利亞和利比亞[illegible]

巴黎「世界報」揭露
美利用台灣侵印支
·林朋·

美國霸佔我國台灣省當作它在亞洲進行武裝侵略的基地，把蔣匪幫當作它的傀儡與走狗。巴黎「世界報」四月十五日的一篇文章，對此有所揭發。文內引用了美國的材料。人們可以看出，美國對台灣具有長期霸佔的野心，美國勾結蔣幫是為了妄圖阻撓中國人民解放自己領土的[illegible]

球會不勝負荷 妨碍足運發展
球場聯營弊多於利
足總人士要求改善
主張俟合約期滿後將場租減低

[illegible]

三個球員上訴案
足總今分別研究

[illegible]

巴黎「世界報」揭露 美利用台灣侵印支

·林朋·

美國霸佔我國台灣省當作它在亞洲進行武裝侵略的基地，把蔣匪幫當作它的傀儡與走狗。巴黎「世界報」四月十五日的一篇文章，對此有所揭發。文內引用了美國的材料。人們可以看出，美國對台灣具有長期霸佔的野心，美國勾結蔣幫是爲了妄圖阻撓中國人民解放自己領土的台灣。

「世界報」說，蔣幫逃到台灣後，美國每年仍然以「經援」與「軍援」，援助蔣幫，到一九六九年爲止，總數是五十億八千五百萬美元。

美國撥給蔣幫的「經援」，到一九六五年才停止；但一九六九年，仍然以九百五十萬美元給了蔣幫，說是作爲「發展經濟」之用。到一九六九年，美國給蔣幫的「經援」，總數達二十餘億美元。

「世界報」引述了美國五角大樓透露的材料說，一九四九年到一九六九年，美國給予蔣幫的「軍援」，共達二十五億二千二百六十萬美元，其中，一九六五年爲六一五〇萬美元，一九六六年爲八六〇〇萬美元，一九六七年爲九〇五〇萬美元，一九六九年爲六八九〇萬美元。一九六九年的「軍援」，與一九六六、六七年相比，雖然下降了；比一九六五年，則增加達一成以上。

但是，上述的「軍援」數字，與美國參議院發表的數字比較，相差是很大的。參議院的報告書在付印前，有許多字句被刪除，留下了空白。

運入台灣的軍火

報紙說：美國供應蔣幫的軍事物資，屬於剩餘或大減價的物資，不受國會控制，因爲蔣幫購買這類軍火，早已由國會批准。

參議院小組委員會查問一九六九年美國供給蔣幫的這類裝備的價值，最初報告是三千三百萬美元，嗣改爲三千六百萬美元，最後又改爲五千一百萬。究竟應該怎樣認識這些數字呢？有四艘驅逐艦，是以「親友價格」讓予蔣幫的，只作價一百萬美元而已。另一艘驅逐艦與一艘潛艇，則是「暫借」的，以一九六五年至一九六九年爲期。此外，美國還以中型坦克五十輛、許多貨車、許多直升機、三十六架六一一九型運輸機、若干架驅逐機、若干張型迫擊砲、地對空飛彈、以千計的M－一四型步槍，總共作價五千萬美元。然而確切的說，這些物資的實際價值，應爲一億五千七百萬美元左右。

五角大樓擬定一九七〇年給蔣幫的軍事物資，表面數字爲三千六百萬美元，包括三十五架F－一〇〇式的戰鬥機、二十架F－一〇四式的戰鬥機。但是有消息說，一九七〇年撥歸蔣幫的軍事物資，共達一億一千零一百萬美元之多，比官方的「援助」數字大得很多。但實際仍不止此，還要加上對蔣幫軍事預算的「財政援助」（數字保持秘密），日本供應的武器，登陸艇若干艘，共值一百二十七萬六千美元，也由「美國軍援計劃」貸款撥付。還有，軍用物資工廠的建築（直升機裝配廠，計值二千萬美元）也由美國撥款。

美國第七艦隊雖然比以前隱蔽了一些，但照舊在台灣及其附近海面活動。美國侵略軍在台灣的部隊約有八千人，還有「軍事顧問團」的大批人員，還有飛機多架。美國在台灣設有軍事基地，其中以清泉崗（按即「公館機場」）爲最大，可供B－五二超級轟炸機升降；另有台南、松山與其他基地十處。

一九六〇年以來，美國和蔣幫每年組織聯合演習，訓練美軍與蔣軍「合作」，進行非「正規」戰爭、登陸、滲透，等等。美國五角大樓居然說這樣的軍事演習是以「防衛」爲目的。美國供應的登陸艇，計有七種類型，包括可以運載重武器的，但「美軍顧問團」的軍官居然說這些登陸艇沒有進攻性質。

美國中央情報局屬下的一家航空公司，在台灣設有分公司，名曰亞洲航空公司，它的維修廠，僱用職工三千七百人，在台灣地區是規模最大的工廠，難道這也是偶然的嗎？

美國在印度支那擴大侵略戰爭，同時也把在台灣的軍事基地擴充。一九六九年初，由蔣幫出面，加長了與擴修了兩個空軍基地的跑道，其中之一是在新竹，另一個則由於保密，地名隱瞞了（在報告書中留了空白）。這兩個基地，因爲要供應美軍B－五二型機使用，建築費大約用了三千萬美元。蔣幫却說，這是蔣幫自己的主意，自己出錢擴建的。蔣幫連一架B－五二型機也沒有，爲什麼要擴建這樣的跑道呢？顯而易見，這是美國勾結蔣幫，由美國出錢，蔣幫出力，以蔣幫的名義來擴建的。美國對蔣幫的政治、軍事、財政、技術，無一不控制操縱，蔣幫也無一不依賴美國。蔣幫在台灣擴建這兩個機場，如果不是美國五角大樓或國務院主使，誰能相信？

自一九六六年以來，美國已在清泉崗機場建築了供應B－五二型機的跑道。B－五二型機從關島和菲律賓基地起飛，往印度支那進行屠殺，中途要緊急降落時，可以在清泉崗降落。又，自一九六八年以來，清泉崗機場上，美軍除駐有六十四架C－一三〇E型運輸機和許多F－一〇四戰鬥機，還經常駐有第四二三〇中隊KC－一三五型的空中加油機，隨時爲飛往印度支那的美機在空中加油。

蔣幫靠山是冰山

有一個美軍人員，在受到參議院小組委員會詢問時說，蔣幫準備在台灣修建B－五二型機基地時，也正是美國「使用在菲律賓的空軍基地已達十分飽和」的時候，也正是美國對印度支那加緊轟炸的時候。人們由此可以知道，不論是美軍在台灣擴建空軍基地，或指使蔣幫出面在台灣擴建空軍基地，實質上都是相同的。

蔣幫雖自稱沒有派兵到南越助美軍打仗，但已把台灣的基地，長期任由美國使用。

每年有美國兵四萬人，從南越到台灣「休息與娛樂」。這些美國兵，每年在台灣消耗一千萬美元左右。根據美國參議院的文件，蔣幫每年把台灣的貨物賣給在南越的美軍與西貢傀儡軍，價值共約七千五百萬元。駐在台灣的美軍，每年在台灣的開支也達二千萬美元。美蔣之間還有軍事合約的五件，由蔣幫代美軍修理軍事器材，由美國付款。此外，美軍在台灣還有一些開支。合計起來，一[illegible]一千萬美元。這是蔣幫希望美軍在印度支那擴大侵略戰爭的原因之一。蔣幫希望美軍在印度支那打下去，最好能把戰爭不斷升級。蔣幫把美帝當作靠山，把美帝在亞洲的侵略活動當作它能夠苟延殘喘的保障。

但是這些年來，特別是近年以來，美帝在亞洲自身難保，蔣幫的這個靠山，實際是冰山。在亞洲人民的鐵拳下，在亞洲革命的烈火中，美帝已遭可恥的失敗，並且必將遭到徹底的失敗。

美失業波及留學生

洪梅生

前幾年，蔣幫台北報紙不斷替美帝宣傳美國如何富庶、繁榮、安定。但是，這幾年，尤其是今年，由於侵越戰爭的慘敗，連年龐大的軍費開支，使美國經濟日益惡化，赤字急升，通貨膨脹，各行各業普遍遭遇困難。台灣蔣幫報紙也無法維持美國掩飾它的經濟危機。

從去年以來，美國政府被迫收縮開支，甚至科學研究的經費也被削減。美國壟斷資本企業也因生產「過剩」而減縮生產。在此情形下，美國各公私機構大批裁減人員，首當其衝的是白種人以外的員工，以及非美籍的員工。在美國的留學生，受到美國失業風潮的嚴重威脅。

台北報紙最近經常刊出通訊，談到上述情勢。報紙說：目前，去自台灣的留美人員，不少人瀕臨失業，或已告失業。「紐約中國工程師協會會長」趙曾珏透露，在美國西岸一家飛機製造公司任職的中國籍人員，有不少已被裁，

報紙透露，現時在美國的中國工程師也難免。另一部份中國工程師，正在擔心僱用合約期滿時會遭同樣命運。

美國有約三千名中國工程人員失業或處在半失業狀態。事實上恐怕不止此數。蔣幫駐美「大使館科學參事」潘孝彰說，因爲有許多人認爲失業與面子有關，恐不願據實相告的。

台北報紙說：「學者」尚且難免失業，非「學者」自不待說。因此，一些還未畢業的台灣留美學生，唯自暫時還不須謀職，他們深怕「畢業即失業」，所以打定主意慢慢拖。據蔣幫在美的記者最近調查，這樣的人，數目不少。例如，在美國德克薩斯大學的一個留學生，他雖然已完成博士學位的一切要求，但鑒於找職業不易，就拖延不立即結束畢業論文。另一在華盛頓某大學攻讀化學工程博士學位的留學生，從去年九月拖到現在，眼看找職業仍然無下文，所以一直拖延畢業，以免與失業生身份。

去自台灣的學生，絕大多數不想返回今日的台灣。一個留學生說：「……在台灣謀職，要有門路，有背景，還要向上司「孝敬」，不然，縱使「專才」也會處處碰壁。」最近，蔣幫提倡要「請」一些留學生返台「服務」，可是留學生們都清楚，目前，台灣失業者爲數日增，所謂「接納」留美學生返台「服務」云云，乃是蔣幫死要面子，裝模作樣。

台北報紙說：很多留美的台灣「失業學人」，現正在美國東西兩部往返奔波，找尋職業。小部分手頭有積蓄的，集三數人自辦發展公司，學理工的自組公司，學醫的自己掛牌開業。然而，美國是一個種族歧視的國度，他們處處受到無理的歧視。一名留美學生說，他們是「學醫的，題眼鬼不信；同樣本領，得不到病人光顧，只有終身受僱於人；學工程的，同樣道理，找不到生意，非常人做夢許不可」。就算受僱於人，也仍遭歧視。據蔣幫「中央社」駐美記者的調查：許在美國「國立衛生研究所」從事細胞分化研究的微生物學某博士，失業後只能在華盛頓「新醫院」當一名低級化驗員。因爲他不是美國公民，只能以被僱用的臨時文牘的身份，不能與美國人享受同等待遇。

台北報紙說：不少台灣[illegible]多失業「學者」，被迫幹着「學非所用」的工作。據蔣幫「中央社」駐美記者說，他們之中，有的在餐館、酒吧當廚師，做「企堂」，替人洗碗碟的工作，有的當的士司機，更有的當倉庫看更人。他們正在忍受着生活的折磨，一些「學者」[illegible]洩內心的苦悶，[illegible]

無法隱瞞的美國失業潮

長輝

美國經濟正在繼續惡化，美元危機正在進一步加深。

以失業情況而論，據美國勞工部五月六日發表的統計數字表明，四月份美國的失業率繼續上升，其中黑人失業率已經達到七年多來的最高峯。又據美國人口調查局五月七日宣佈，從一九六九年至一九七〇年止，窮人的數字增加了一百二十萬人，目前有二千五百五十萬人的收入，比官方規定的「貧窮標準」更少。

台北的報紙，幾近也不能隱瞞美國經濟的惡化情形。「聯合報」四月三十日刊載的一篇專文，文內表示，美國已處於內外交困的境地；國內貧富越來越懸殊，窮人的數字在急劇上升；美國人民正被「貧窮和匱乏之所困擾，美國所生產的糧食，超出了消費市場所需要，可是美國卻有許多的人由於飢餓和營養不足，甚至健康不良，這些缺乏營養的人需要藥物和維他命，才能補助他們食物方面的不足」。可是，美國的富有的人，每年飲掉一億二千萬加侖酒精，去興奮他們的神經；另有一些人，要化二億五千萬美元購買鎮靜劑，失眠者要化費一億二百萬美元買安眠藥。

該報指出，在美國這樣不健康的社會中，約有一千萬美國人患了神經緊張的疾病。美國的吸毒問題也越來越嚴重，有人已向尼克松建議吸食印度大麻煙合法化。社會風氣的敗壞日益加深，同性戀已甚囂塵上。一個「婚姻註冊處的職員說，他在發出證書給「一對」「夫妻」時，他不知道「一對」誰是男，誰是女，因爲兩個人都留着一樣長的頭髮和鬍子」。「聯合報」還說，「中國人過去結婚是靠父母之命和媒妁之言，因此被西方人取笑，說是盲婚，可是現在（美國）利用電腦替男女找對象，這不過是把父母之命，換成「電腦之命」罷了。」

該報說：美國政府當前的困難因素，有內在因素與外在因素。「內在因素」是美國人民普遍對尼克松政府失去信心，並且「發生敵視心理……與反抗」。美國的外在困難是什麼呢？「大家都會不約而同的說是越戰」，「由於越戰的曠日持久，以及師老無功，……於是……美國人憎恨越戰的情緒成爲一股巨流」。報紙表示，美軍雖然在越南戰場上使用了最新式的武器，但是依然得不到「勝利」，士氣越來越低落，「厭戰美緒」。

在香港出版的，在台灣銷行的一家刊物，五月八日刊出的一篇美國通訊也不得不承認，美國經濟惡化，失業情況嚴重。通訊說：「美國科技人員失業情況之嚴重，如所已知，其人數在七萬五千至十萬人之譜」。文內摘錄來自美國東部的一封信說：「（美國）太空與工廠之不景氣，加州受害最早，西雅圖（按：是美國的失業城市）受害最深。波音廠原有十萬員工，一個月前只剩下四萬五千，還在繼續裁員，要裁剩二萬五千人。此次條的「美國鋼鐵」、「西屋公司」等處，也都在裁員。「西屋」原有二千五百名高級研究員，一年前已裁至一千五百名，是否還要……」

關於美國美元危機，香港的蔣幫報紙對這次的美元風暴也替美國憂心忡忡。該報五月七日的社論說，「現時流在美國以外的各地美元約有六百億」，而美國的黃金儲備量越來越少，「如果海外的數百億美元，同時擠兌……就算傾盡美國的國庫，即用盡一百一十多億美元的黃金儲備，也應付不了。」

台灣內外

台產品輸美受打擊

蔣幫「財政部」一官員，五月七日在台北「立法院」對蔣幫[illegible]說，美國去年的國際收支逆差達一百億美元之巨，今後必將緊縮其國際支出，加强其進口配額制度，減少進口，並促台灣銷往美國的貨物，也將受很大打擊。

幾百箱外銷塑膠鞋竟是磚頭

丁閱

在美蔣統治下的台灣，官商勾結舞弊，社會風氣敗壞，市場上欺詐哄騙的事時有所聞。兩年前，就有人冒刻海關印章，以假的信用狀，向銀行押匯而得手。前不久，又曾有空箱裝內銷，「假出口，真退稅」的事件發生；最近，又出現以磚頭冒充塑膠涼鞋的「假出口，真押匯」的事件。

據五月九日的台北「中國時報」載，台北「馬克爾膠涼鞋公司」，委託「萬茂報關行」，向海關申報六百六十箱塑膠涼鞋出口，共計十四批，申請出口書上填明，價值爲新台幣一千三百餘萬元（約合港幣二百萬元），但沒有要求退稅。照一般來說，塑膠類製品出口時，一定同時申報退稅。而這一事件的貨主，沒有這樣做。

同時，這批貨物已全部進倉。海關要抽驗時，貨主卻說「貨未到齊」，並曾三度要求退關。

這批「涼鞋」是用紙箱裝的，在搬運時，其中幾箱紙箱有破損，被發覺紙箱裏面裝的是硬繃繃的磚頭與沙土，而報單上卻是塑膠涼鞋。據十一日的台北「聯合報」載稱，基隆海關在抽驗的五百零一箱中，有四百六十三箱是磚塊和沙土，真正裝鞋的，只有三十八箱。貨主企圖這樣可以矇混過關，領取海關的「貨回聯」後，向台灣辦押匯的銀行騙取貨款。而且據台北「經濟日報」五月九日說，即使這批貨物全部是塑膠涼鞋，也只值新台幣一百多萬元，但報關價值卻是一千三百萬元，顯然是以「假出口」達到「真押匯」的目的，以騙取鉅款。

這件事並不簡單，台北報紙最初不敢刊登公司的名稱，後來也只刊出「馬×膠公司」的招牌；貨主的名字是英文，後來，才說出陳茂林是「關鍵人物」，但陳已逃逸無蹤。報紙說他事先就辦好了出境手續，訂妥了飛機票。在這樣的情況下，他居然能飛離台灣，而且企圖騙取的款項數字竟達一千三百萬元的新台幣。因此，五月十日的台北「中華日報」說：「顯見貨主是個不小的廠商。」

「經濟日報」說，「據有關人員透露，香港方面的收貨人，也非報單上的收貨者，幕後另有其人，顯然是一宗有計劃的騙案。」內情這樣複雜，若非官商勾結，是不可能的。

通過這一事件，人們更可以看到美蔣統治下的台灣，社會風氣糟亂，官商唯利是圖，什麼事都幹得出。

體育

球會不勝負荷 妨礙足運發展
球場聯營弊多於利
足總人士要求改善

主張俟合約期滿後將場租減低

【本報訊】足總球場聯營小組定於今天下午五時半召開會議，商討下屆球場是否繼續聯營的問題；如要解約，就得知會市政局，因爲今年九月球場聯營合約期滿，而足總必須在六月一日之前通知對方。有關方面表示，這個聯營合約有所修改，才可考慮。

目前球場聯營的場租收費是百分之廿五。這個數目相當大，許多屬會都感不勝負荷，盼能有所改善。有人初步主張租用嘉山和港會兩個球場，其他球場則按照當局收費辦法實行。

厲害，對屬會得益不大，受益最大的是嘉山和港會兩個球場。由於聯營關係，花墟球場也要按照百分之廿五收費，這無形中便增加了球會的負擔。

既然有此連續關係，足總有關人士認爲是否可以改變一個新的辦法，實施一年，看看效果如何。如認爲可行，則繼續推行，否則再下一屆重新組織聯營。

新的辦法是大球場照當局規定收取百分之十或百分之十點五場租，另派代表與市政事務處和警察會代表商量借用界限街市政球場和花墟球場，並劃一場租收費，即百分之十點五。

嘉山和港會兩個球場，因爲需要照顧收入，指定若干場數，保證兩個球場每年有一定的入息，數目足夠維持球場的必要開支和添置器具便可。這個新辦法是否可行，有待今天的會議詳細研究。球場聯營解約之事，從目前的趨勢來看，似乎各方面都有此要求，將來如何，未可預知，目前僅是初步計劃而已。

三個球員上訴案 足總今分別研究

【本報訊】足總的上訴委員會定於今天下午六時半召開會議，研究三個球員上訴事件。計爲元朗的何新華、文錦棠和電話的吳汝賢。

何新華被紀律小組判罰停賽八周，元朗認爲過重，理由是何新華當天沒有侮辱球證的行爲，紀律小組竟重判停賽八周，並指他行爲不檢，顯屬不公，要求減判。

另一元朗球員文錦棠，因連續三次被球證記名警告，目前正受停賽處罰。會方認爲文錦棠繼後一次的記名警告，球證沒有明顯表示，大有研究餘地，因此亦提出上訴。

電話吳汝賢的上訴，理由是二月五日電話對怡和的一場友誼賽時，球證李錦雄曾有入目無他出示紅牌，其後吳被紀律小組判罰三次，並要停賽，記錄在案，今後如被記名警告處理，也同樣紀錄在案。認爲紀律小組的做法是不分皂白，表示不滿。因他是被人踢斷腳而被抬出場的，反而被判警告，於理不合，故提出上訴。

今日花墟續演聯賽 九巴要向星島攞分

星島人手較佳 亦無必勝把握

【本報訊】九巴對星島的比賽，今天下午五時三刻在花墟球場舉行。[illegible]

消防再勝警察

得失似與球證判斷有關

花墟戰果四比三

【本報訊】消防昨與警察再度作甲組足球聯賽於花墟。[illegible]

女子籃球淘汰賽 七喜今晚遇悠悠

男子負方賽南華戰消防

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽今晚有兩場在伊館舉行：七時三刻，女子決賽悠悠對七喜；八時三刻，男子負方比賽南華對消防。賽前加插一場港、澳籃球友誼賽，由占美乙對信義。門票全收二元五角。

女子銀牌決賽由勝方悠悠對負方七喜。根據賽例，今晚如悠悠獲勝，即可取得冠軍；如七喜告捷，雙方還須來一次決勝。兩隊在本月五日初次相逢時，悠悠曾以五二比三二獲勝。今晚再次遭遇，定必各盡全力。但一般認爲悠悠可略佔上風。

男子負方比賽，消防本屆甲二組隊伍，前夜爆出冷門，以四五比四四擊敗均安。今晚乘勝出戰南華，雖然實力比不上對手，但如拚輸一戰，南華亦須付出很大的代價。

印工團結杯足球 初賽已告一段落

各場複賽周日開始舉行

昨晚抽籤排定比賽秩序

【本報訊】印工團結杯足球賽，初賽經多月來角逐，現已基本結束。前餘數場將與進入複賽的隊伍同時進行比賽。複賽於昨晚舉行抽籤，結果如下：甲字組——中恒新聯、國光聯、同興、偉聲甲、偉聯。乙字組——天寅、雄寅乙、堅榮、恒運、新青。丙字組——誠青、石礦（誠聯）、中藝、九龍一隊、新聯暉友。丁字組——彩環、協力、新青之友、大光（誠良圖）、新青黃。複賽定於周日（十六日）進行。賽程如下：

協成 對 友利	上午十一時	長沙灣場	
良圖 對 一鳴	下午一時	維多利㈢	
石礦 對 誠聯	下午四時	維多利㈣	
天寅 對 新昌	下午一時	維多利㈠	
中恒新聯 對 偉聯	下午二時	維多利㈡	
國光聯 對 雄寅甲	下午三時	維多利㈢	
雄寅乙 對 恒運	下午二時	維多利㈣	
彩運 對 新青黃	下午三時	維多利㈤	
毅青 對 新聯暉友	下午四時	維多利㈤	
協力 對 新青之友	下午五時	維多利㈤	

東區街坊小球賽 下周一揭開戰幔

十六隊參加分兩組進行

提倡羣衆健康活動

【本報訊】東區街坊小球賽委會，爲了更好地提倡羣衆健康體育活動，決定主辦一九七一年第三屆小型足球邀請賽，報名日期由三月十六日至四月廿六日。經過四十天時間的籌備，目前報名參加者共十六隊，經抽籤決定於本月十七日（星期一）下午九時在銅鑼灣[illegible]球場分兩組進行比賽，首場由山廬對黑火，末場由火車頭對園青。抽籤分組結果如下：

（東字組）山廬、黑火、綱馬、偉青、勞華、馬中青乙、石礦。

（區字組）火車頭、園青、福鋒、新風、星強、馬中青甲、鳳青、勵進。

羣衆體育活動

洋衣工人小球賽賽程

保健油旺尖小球賽程

車打工人小球賽賽程

膠業工人小球賽賽程

車打工人小球賽賽果

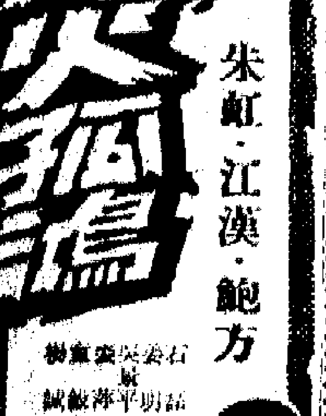
新洲小球賽賽果

洋衣工人小球賽賽果

夏令杯聯賽

足聯籌劃中

今天獻映 烽火孤鴻 朱虹·江漢·鮑方



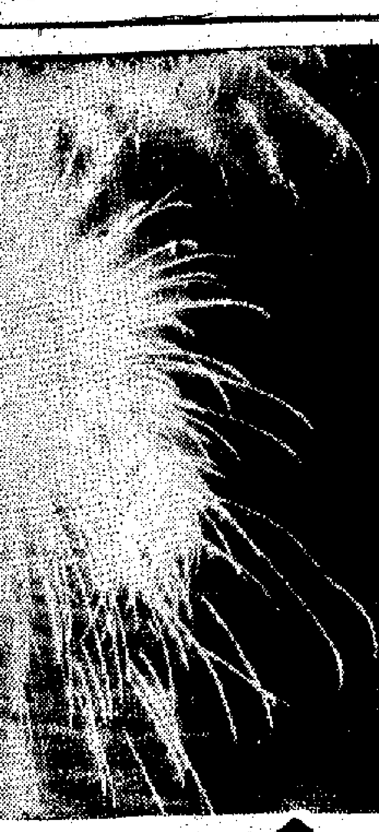
樑上君子 南華 今天選映 長城公司出品

中國針灸 王紺庵

蔡啓超 中醫教授 風濕·胃病 耳鼻·喉舌 皮膚·瘡毒 瘰核·痔漏

遺失聲明

大公報 分類廣告



↑煙花晚會上，品樣繁多的煙花在高空上綻放異彩，璀爍悅目。

←中國乒乓球隊隊員，和來賓一起，欣賞煙花。

石排灣徙厦污穢 更影響居民夏天
居民不滿當局只收費

編輯先生：

我們是住在香港仔石排灣徙置大廈的居民，有一件事要請貴報發表，就是近年來這個徙置區的清潔衛生越來越壞。大廈內走廊滿地污穢骯髒，少人打掃管理，現在夏天就來了，這樣的環境，對我們大厦裏擠滿人口眾多的家庭，尤其對兒童身體健康，極為不利。

我們搬入徙置大厦，每月租金中都有清潔費三元。現在，每天除有人倒垃圾桶一次外，公用走廊差不多要一個月才來洗掃一次。我們知道，近二、三年來，徙置管理當局已將大廈清潔工作，判給清潔公司來做。這裏面不知有什麼文章。

我們是日出夜歸的勞苦大眾，對清潔工友都很同情……

代找翻譯參考書

李祝賢尋母謝鳳妹

重估地稅多急增 街坊人士表反對

住宅樓宇加租例實施以來
申請加租逾萬宗 九成七以上獲准
所謂「管制」實質是放縱及鼓勵加租

【本報訊】近年來，加租潮一浪高過一浪，廣大居民和工商業者均蒙受嚴重打擊，去年六月開始實施的住宅樓宇加租新例，更起了推波助瀾的作用。

據輔政司羅樂民昨日在立法局答覆利國偉的詢問時透露，由一九七〇年六月五日住宅樓宇加租「管制」新例生效之日起，至今年三月三十一日止，差餉物業估價署收到加租申請書一萬零四百五十五份，除一千零八十九份正在加以處理外，其中百分之九十七點四獲准加租；換句話說，不批准加租的只有百分之二點六。業主獲准加租的加租率，平均由百分之十一點八至百分之十八點四。至於有關的其他細節，羅樂民則沒有提及。但即使這樣，單單這個批准加租的數字，就雄辯地證明，這個所謂住宅樓宇加租「管制」條例，其實是放縱和鼓勵加租的條例。特別是從一九七〇年一月三十日以後落成的住宅樓宇，更可以任意釐定租金和加租。

當局在去年制訂這個名為管制加租、實則放任加租條例時，並公然表示對工商業樓宇的加租採取放任態度。對當局採取的高地價、高租金政策，廣大居民和工商業者一直予以猛烈抨擊。事實上，從去年下半年起，住宅樓宇業主被鼓勵「合法加租」的同時，尖沙咀、旺角、中環、銅鑼灣、北角等地區，租值飛漲，已經使許多商店受到嚴重打擊，不少還因此歇業。

九個月來的事實證明，儘管有多項因素存在，但住宅樓宇的「合法加租」，並由此而產生惡性連鎖反應，不但大大削弱了居民消費力，而且進一步使商場上許多行業受到打擊。

資方趕修船隻不顧工人安全
太塢一油輪三次燃燒爆炸
傷十二人個別生命有危險
太古工人紛紛不滿 對傷者表示同情

【本報訊】太古船塢資方，為了趕修船隻，罔顧工人生命安全，前昨兩天，在同一艘船內，接連發生三次工傷事故，先後有十二名工人受到不同程度的傷害，甚至個別有生命危險。太古工人及油漆割漆工人紛紛議論，均對資方這種態度表示不滿，對受害工友表示同情。

發生事故的是停泊在太古船塢三號碼頭的「威美頓客車號」油輪。據清理該輪的工人說，該輪由於長期裝載燃燒物體，所以一些易燃氣體充斥船艙；油液也滲透鐵鏽中。清理時，必須浸水，然後將水泵出，再驗艙內是否有危險才能進內修理，若不符標準，則用兩、三天時間，用風袋將易燃氣體吹出艙外，然後才能繼續修理。

前天下午，該輪也進行浸水工序，但驗氣時，未合標準。資方為了趕工，罔顧工人安全，仍然要工人下艙清理。數名油漆、割漆工人在這種危險情況下，在第一艙有鹼清理鐵鏽。他們用鐵剷剷鐵鏽時，因摩擦生出火花，燃着易燃氣體，引起燃燒。有兩名工人因走避不及，同告受傷。其中一傷者名叫盧祥，傷兩手，另一小工燒着頭髮。

發生事故後，資方未有採取有效安全措施，昨晨九時許，繼續叫工人去第一艙的右舷清理鐵鏽。同前天一樣，又發生燃燒，三名工人被燒傷。他們是：徐伙生（四十六歲），林榮（六十三歲），歐陽洪（四十六歲）。徐、林二人受傷甚重。

接連的工傷事故出現，引起工人注意。資方並無關心，亦無採取進一步有效的安全措施，到九龍方面誘騙工人開工。十多名油漆割漆工人被騙到第一艙中間的泵房開工。該處有喉管通往各油艙。一名太古船塢補爐工人黃和用螺絲批拆喉，又引起爆炸，跟着又起燃燒，多人走避不及，有七人燒傷。七傷者：黃和（六十歲），趙×華（四十一歲），楊國（六十歲），白金×（五十七歲），金思洪（五十二歲），郭錦江（五十歲），郭錦全（三十二歲）。七人中，有人衣服着火，有人連鞋也着火，受不同程度的傷，個別有生命危險。

噴漆工場大火 一工人被燒傷
樓上居民紛上天台逃生

【本報訊】九龍城東頭村光明街四十七號三樓有間噴漆工場，昨晨十時許因易燃液體發生爆炸，引起四級大火，一名工人受燒傷入院。

該廠老闆姚雄，潮州人，僱了數名工人，給塑膠公仔加工噴漆。他自己在二樓居住。起火時，有六名工人正在工場裏工作，用天拿水調油漆，突然爆炸，發生大火。工人陳永裕（卅歲），全身衣服着火，如火人一樣衝出工場，旁人將他救起送院。

火警發生後，由於工場內多易燃物品，迅速升為四級大火。該處樓高八層，樓上的居民在起火後紛紛從天台逃生。

七樓有一個兩月大女嬰，留在屋裏。消防員用雲梯將她從窗口救下。該女嬰名叫鳳珠。

一個鐘頭後，火勢才被撲熄。三樓工場內的材料和機器，已全被燬，其餘各層，除受水濱之外，沒有蒙大損失。

三匪詐病打劫診所
割電話線綑綁五人
四賊入屋搜掠出入口行

【本報訊】波斯富街一間中醫診所，昨日下午四時零五分，被三男子詐病入屋行劫，將屋內五人綑綁，割斷電話線，掠去現款飾物約共九百元逃去。被反綁着雙手的事主落街向交通警報案。

遇劫的是灣仔波斯富街二十二號二樓陳啓仁、林萍中醫診所。上述時間，一男子進內，詐稱看病。陳啓仁的女兒陳貞貞（七歲）請他進內。進到診室，該男子突然拔出利刀，向陳指嚇。另兩名男子隨着進屋，亦亮出利刀，向屋內各人指嚇。

當時，屋中除陳啓仁及其妻女外，尚有其契媽金巧賢（五十六歲）。四人均受制於利刀下，復被賊人用帶來的電線反綁雙手。陳啓仁被困診室內，餘三人被困睡房。診室內的電話線被賊人用刀割斷。

三賊做案時，適巧在診所做登記的黃九（男，六十多歲）從街外回來，亦被賊人綑綁。

三賊在診室掠去一百多元現款，眼看沒有油水可撈，大膽復成嚇，卒在林萍的睡房搜去一條頸鍊、一對玉墜、一隻手錶，後來又掠去兩個錄音機。三賊似乎很鎮定，在屋內將錄音機開了，聽了一輪音帶後，然後出門。陳啓仁在苦苦請求下，賊人才將兩卷錄音帶留下。

劫案進行中，陳啓仁的女兒被嚇得大哭。賊人恐事敗，將她制止。

事後，被反綁雙手的林萍，行出街外，找尋波斯富街坊的交通警報案。

三賊年約二十二歲至三十歲，均穿夏恤。劫案前後約半小時。

陳啓仁搬到上址約三個月，以前住在灣仔洛克道。

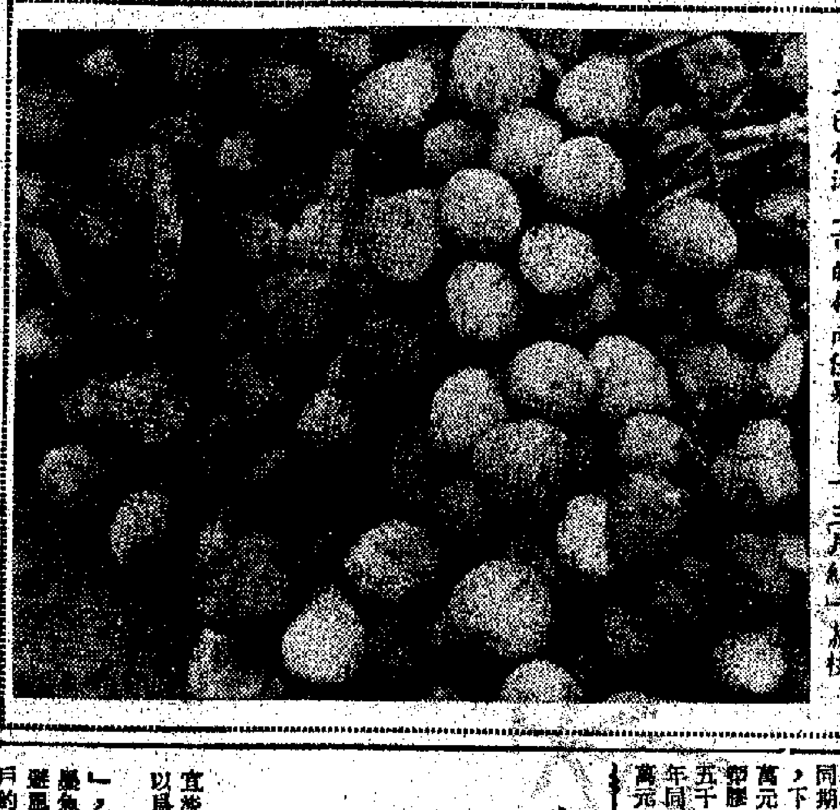
昨日上午十一時，深水埗東沙島街一六七號E創業大廈七樓A座，發生賊門入屋劫案。

事主姓湯，四十歲，經營出入口生意。事發時，有一小童按門鈴，自稱是長沙灣某工廠送來一批牛骨製品。湯不虞有詐，開門讓入。四個年約十八至廿二歲的匪徒尾隨衝入屋，拿起刀剪威嚇，繼將湯姓綑綁及以膠袋罩頭，綑眼，塞口，然後翻箱搜櫃，得手後逃去。湯後來掙脫綑綁，撥電話報警。

據稱，被劫的現款有二百餘元，另一批金飾、手錶共值二千餘元。

布廠工人鄭福隆（四十五歲）昨晨七時，在大角咀富麗布廠附近，被兩個飛仔搶劫，他不肯損失，與賊糾纏，背部中刀受傷，入院救治。

【本報訊】灣仔洛克道三百號天台一間放滿雜物的木屋發生火警，燒約半小時，幸無傷人。起火原因不詳，初步懷疑遺下火種。



早已在港上市的嶺南佳果——「三月紅」荔枝

女小販被判入獄 四兒女無人照料
觀塘小販及街坊熱情關懷

【本報訊】上週五（本月七日）觀塘區七女一男共八名小販在北九龍裁判署被控阻街，各被判入獄一月。其中女小販莫三妹，是寡婦，家有四女兒，最大的年僅十一歲，莫三妹被判入獄，四名女兒即無人照料。

觀塘小販同業和坊眾得悉此事，不禁嘩然。他們除熱情關懷莫三妹的四名小女兒外，並向有關方面進行交涉。該案於昨天覆判時，七名女小販獲釋，另一男小販張明新則待明天才知結果。

在灣仔洛克道突然脫輪的貨車。陡然一聲巨響，附近居民為之吃驚。

入夜有雨

經微至和緩東風，大部分時間密雲，晚上有驟雨。最高氣溫約廿六度。

昨天的紀錄

高潮	上午二時〇一分 下午十二時〇四分
低潮	上午五時二六分 下午七時五六分
氣溫 最高	二五點八度
最低	二三度
日照	一點七小時
雨量	十四公厘

塑膠花輸美第一季大減
出口商認爲受美經濟衰退影響

【本報訊】今年第一季香港輸往美國的塑膠花，大幅度下降，比去年同期減少百分之二十五。

據統計數字顯示，香港在今年頭一季出口的塑膠花，總值六千七百六十萬港元，比去年同期的九千零三十萬元，下降了二千二百七十萬元。其中輸往美國的塑膠花，今年第一季值五千八百一十萬元，去年同期爲七千八百二十萬元，減少了二千萬元。

一名塑膠花出口商說，美國來的訂單大量減少，原因是美國經濟衰退，人們購買力減低，作裝飾用的塑膠花銷路於是受影響。

均益貨倉盈利去年近六百萬

【本報訊】均益貨倉有限公司將於今天舉行年會。

該公司董事會主席告會員：在一九七〇年中，該公司的盈利是五百七十萬零九千元，比一九六九年增加了百分之七十。一九六九年該公司的盈利是三百三十七萬九千八百元。

告會員說，一九七〇年是該公司最高營業的一年。在該年六月，它已經成為寶獲籌有限公司屬下的子公司，同時也是和記集團的會員公司。在該年十一月，它屬下的北角貨倉有限公司也啟用了貨倉碼頭。

在同年中，該公司在德輔道西的五萬三千四百五十平方呎的土地，也發展了作爲商業性和住宅性的用途。

貨車灣仔脫輪軸
荃灣一男童慘遭撞死

【本報訊】昨日下午五時許，洛克道二百三十號門前，突發生車禍，一輛西行編號AF二七二七的巨型貨車，後輪橫軸突然離開車身，連同兩個後輪都掉出來。當時隆然一聲巨響，附近居民大吃一驚。貨車司機在脫輪時被劇烈拋了一下，但沒有受傷。該貨車後來由工程車拖走。

【本報訊】荃灣西樓街昨日中午發生車禍，一男童被一輛貨車撞倒，送院途中死去。死者爲展冠，五歲。

互惠基金管制問題
當局仍採推搪態度
郭伯偉昨在立法局回答質詢時 續以「公司法修訂委會」爲擋箭牌

【本報訊】在美國國內不能買賣的所謂「互惠基金」，不斷發生問題。香港居民被那些美國互惠基金公司騙的款項數以千萬計，但有關當局迄未對這類基金採取管制措施。郭伯偉昨天在立法局回答議員的詢問時，仍然推出「公司法修訂委員會」爲擋箭牌。

大多數由美國人搞的所謂「互惠基金」，美國政府是不准它在美國國內出售的，這些基金出現甚麼風險，或發生捲逃的事情，受損失的都是美國以外的受騙者。近年來，美國基金頻頻出現問題，在歐洲和北美一些國家，都有管制或禁止某些基金出售的情形。香港已先後有七家「互惠基金」公司公開出問題，其中美國「置業投資基金」的賬子在此間騙了七千萬元，至今不知蹤跡。對此，當局一直未有採取有效措施。一年前，有關方面曾提出要草擬一項管制「互惠基金」的計劃，定去年七月完成，但一拖再拖，昨天郭伯偉還說「此問題現正由公司法修訂委員會考慮中，本人不知該委員會建議何種管制辦法，但知該委員會於明日舉行會議時，將研究該委員會報告書中有關此問題一節之最後草稿。」財政司一再推搪的態度，使人感到困惑。

百元僞鈔續有發現
港澳兩地捕獲兩人
一澳洲人在逃住處發現大量僞鈔
澳門找出眞假鈔不同處

【本報訊】港澳兩地先後發現本港匯豐銀行百元紙幣僞鈔後，本港警方已拘捕可疑人物，但被拘的並非幕後主持人，幕後大老闆可能已逃離本港，不知所蹤。

警方拘得一名印尼男子，發現其擁有大量僞鈔後，才知一名澳洲籍男子與僞鈔案有關，但其人已逃離香港。警方曾搜該澳洲男子居住過的地方，發現有一隻袋，內有大量百元僞鈔。目前警方已將該澳洲人的面貌身份通知國際刑警隊代爲查究。被拘的印尼人經過審訊，前日已准其保釋候審。

【本報訊】澳門消息：百元面額僞造港幣，本澳龍記酒家、逸園狗場及葡京賭場均有發現。近日來，各商號及居民對收入之香港上海匯豐銀行版的百元港幣，特別留意，以防「領嘢」。據澳衛警方消息：

本月二日晚上，逸園狗場在第五場賽狗開跑前，發現了有人使用三張百元面額香港上海匯豐銀行版的僞鈔。接着，續有人欲用兩張這樣的僞鈔購票，但被職員拒絕。警方獲悉後，曾傳訊逸園狗場有關人員，其中一名女職員指出使用僞鈔者爲一名年約廿七歲的印尼歸僑。

警方根據有關的線索，從市政廳的駕駛執照案卷中找出一姓陳青年的照片，交出該女職員辨認，結果認出照片上的青年正是使用僞鈔者。

該姓陳的青年供認先後在逸園狗場和葡京賭場使用了九張百元面額香港上海匯豐銀行版僞鈔（其中六張在葡京賭場使用），而這些僞鈔是由香港帶來的。

澳衛警方出動，由逸園狗場一女職員協助，於本月六日晚上，在葡京酒店門口，拘獲一名涉嫌使用僞鈔的姓陳青年。該青年供認所使用之僞鈔來源於香港。

據警方透露，該批僞鈔集團同時在印尼、香港、澳門等地活動，散佈僞鈔，但因案情複雜，故不准保釋。

至於被發現之百元僞鈔，是一九六九年三月廿七日發行的香港上海匯豐銀行版，與真鈔不同之點有：僞鈔票的紅色不夠鮮明，數字後的UZ兩字，Z比U字略大。水印上的像頭，與真鈔上的水印及一〇〇字樣不大清楚，與真鈔上的水印及一〇〇明顯地顯示出來有很大的分別。因此，使用香港上海匯豐銀行版的百元鈔票時，必須小心，以免「領嘢」。

外國水兵遇兇 吧女被毆送院

【本報訊】昨晨一時，一名外國水兵在灣仔分域街遇兇，將一個吧女毆打，該吧女送院。傷者是黃少×，二十歲，昨晨她在那水兵處招待，得不滿意，要扣她的錢，並把她毆打。

今續天陰 晚上有雨

【本報訊】昨晚低壓槽過港，曾帶來陣陣驟雨。天文台昨日錄得十四公厘雨量。預測今日密雲，部分時間有陽光。

廣東省氣象台昨日預告，今日本省大部分地區有短時小陣雨。預計十五日到十六日，將有一股弱冷空氣影響本省，造成我省大範圍一次降水過程。

本港天文台預測今日天氣：吹輕微至和緩東風，密雲，部分時間有陽光，有驟雨，最低氣溫約廿三度，最高約廿六度。

男子跌地不救

【本報訊】昨晚十時半，灣仔蓮花宮街×號三樓，一名男子起床落地時跌倒，不醒人事，送院途中死去。死者蘇國柱，五十歲。

十五歲女離家失蹤

【本報訊】十五歲少女關惠芳，又名譚惠芳，住九龍城西頭村，於上月廿二日離家後，一去不回。

官門灣漁民受影響
爲今後生活感徬徨
要求有關當局安置補償及救濟
建淡水湖將破壞漁場

【本報訊】有關當局在西貢半島東南的糧船灣洲建築萬宜淡水湖工程，將官門海峽、水徑角等地方填土築壩，使賴以爲生的數百漁民受到嚴重影響。

因建淡水湖而受破壞的天然漁場，漁民稱爲「官門漁場」，又名「官門灣」。那裏盛產鯧魚、石斑、花鱸、魷魚、墨魚、油魚以及其他鹹魚等海鮮，該地區同時又是一個天然的避風港。長期以來，均有漁民在那裏定居，現在還有三十多戶約五百多漁民賴此爲生。一位老漁民說，他的家已經在此居住了五代。漁民還可以通過官門海峽，到外海捕魚。

不料，當局進行興建淡水湖工程，卻不顧漁民利益，計劃將官門海峽、水徑角的地方築壩封閉。官門灣漁民將因此失去謀生之所，數百漁民正爲今後生活憂慮不安。漁民說，他們每天勤勤懇懇地工作，捕得的魚總可以賣得三、四十元；一個晚上，可以照到三、四十斤花蝦。可是，現在由於水徑角被填泥築壩，海水混濁不堪，捕蝦已不能用燈光「照」；過去下一次網可以撈到數十斤魚，現在一網只撈到一兩條魚，許多時還是空網的。漁民說：魚蝦都被嚇得跑光了，而且水徑角填土築成的壩口大小僅能容兩隻艇通過，漁艇進出官門漁場均受影響。

爲了生活，官門灣的漁民要求有關當局給予安置、補償及救濟。

引石壁水塘食水
長洲輸水管完成

【本報訊】經過十六年之後，由石壁水塘通過水管將食水輸送長洲的工程始告完成。當局發表消息，長洲居民不久可獲全部過濾的食水供應。

發展長洲供水的計劃於十六年前開始，經過若干步驟逐漸到現時之階段。第一階段係用一條六吋之海底水管，由大嶼山塑水塘引水到長洲，此後在其他發展供水辦法中，包括由貝澳附近之山坑抽水，擴大輸水管之口徑及在長洲興建一個儲水塘，現在則敷設一條水管，由石壁水塘輸送食水至該島。

聞

先嚴丘公茂榮府君 痛於公曆一九七一年五月八日上午六時〇五分在寓內壽終正寢積閏享壽八十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月十三日下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此報

孝男 福錸 媳 楊梅清
福生 施華英
孝女 新妹 婿 張參觀
好妹
明
孫男 柏中 孫女 惠惠
培根
外孫女 張秀萍

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二三六一八

東風國產糧油公司
專營國產大米－東風牌花生油
貨真價廉 忠誠服務 港九各地 一律送到

電話：K 782037 782112
九龍深水埗元洲街45號（郵政局側）

裕華食品部
南北食品、各地風味
海味、京果、上海南貨、臘味之肉類、家禽、山珍、海產等，以及罐頭食品
名酒、茶葉、各省水果、蔬菜、糖果、糕點零食
彌敦道分店特設燒、烤、滷臘部
大減價
裕華國貨

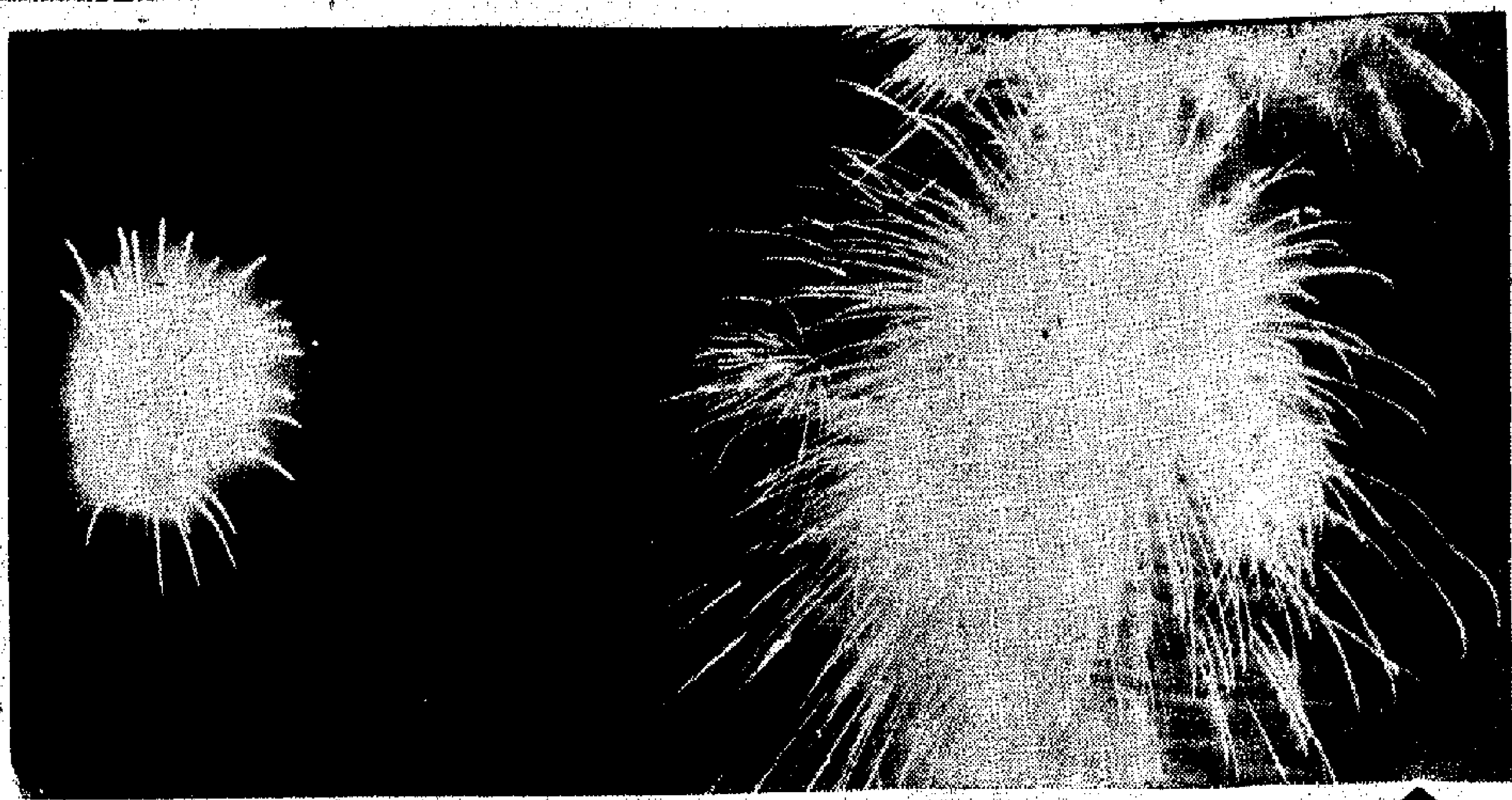
璀燦奪目　絢麗多姿

交易會舉行盛大煙花晚會招待來賓

【本報廣州專訊】五月八日晚上，中國出口商品交易會在海珠廣場舉行盛大煙花晚會，招待來自世界五大洲的貿易界人士、海外華僑及港澳同胞。二千多名來賓應邀出席觀賞了多姿多彩的煙花燃放，度過了一個歡樂的晚上。

這天晚上，天氣晴朗，月色皎潔，東方賓館天台的一早就坐滿了等待觀賞煙花的來賓。晚上七時半，煙花晚會開始，首先燃放的是一個架上煙花，在炮竹聲中，閃閃的銀光砌成了「歡迎來賓」的中、英文字樣，這時全場響起熱烈的掌聲。接着燃放的煙花，有高空的、低空的，地面的，吊掛的，手持的，手拉的，一共百餘種；有時在對面的象崗山上燃放，有時在東方賓館九樓天台燃放，有時就在來賓眼前燃放。隨着燃放煙花時發出的霹靂聲，那皎潔的夜空，頓時變成了一個萬花筒，和萬紫千紅的海洋，呈現出一幅幅美麗的圖案，一時像繽紛的鮮花，一時像隨風飛舞的金袖，一時像飛濺的流星的彩蝶，來賓們彷彿置身於花團簇錦的萬花園裏，目不暇給，美不勝收。煙花的餘暉照亮了來賓們一張張歡樂的笑臉，他們指點夜空，一時鼓掌叫好，一時發出「嘩，嘩！」的讚嘆聲，沉浸在歡樂的氣氛中。

煙花是我國著名的手工特產品，早在三百餘年以前已有生產，外銷出口亦有百餘年的歷史，遠銷世界各地，品種多達數百種。這次晚會上所燃放的是無產階級文化大革命以來發展的新品種。



煙花晚會上，品樣繁多的煙花在高空上綻放異彩璀燦悅目。

各國來賓看到燦爛奪目的煙花，拍手稱讚。

中國乒乓球隊隊員，和來賓一起，欣賞煙花。

護士會長昨有談話

新薪級制等於減薪　一旦實施護士更缺

男女同工同酬尚待實現。如實施新薪級制，護士的收入，介乎同工同酬實現前的男女護士薪金。

【本報訊】香港護士會會長姚瑞璇昨日說：「西方世界護士荒蔓延至香港之時，香港政府現在卻提議實行一種新的薪級制度。這種制度除了增添招募護生困難之外，還會加速各級護理人員的離職率，因爲護士薪酬降低了，對護理專業在社會上的地位一定會有不良的影響。護理工作將會更難吸引青年人參加，而香港的護士荒亦必將更呈嚴重。」

姚瑞璇昨日下午在香港護士會慶祝護士節會上致詞說，「最近某醫院的一座擁有數百病床的新建病室，因爲缺乏護士而致不能啓用。多間醫院因爲人手不足而迫於向其他也缺乏護士的醫院爭取人材。在嚴重的護士荒情況下，香港政府不只沒有給予護士以支持和鼓勵，反而在這個時候提議施行新的薪級制度，減少薪酬，間接將護士的地位貶低。此種新的薪級制度介乎同工同酬前男女護士薪金之間，使註册護士的同酬薪率平均降低了不止百分之十，初晉陞爲護士長之時，更比前降低達百分之二十三。」

她說：「在香港，從有護理歷史記載以來，女護士與男護士一直共同分擔夜間護理病人的責任。在工業機構當夜班，可以獲得比基本薪酬多至一倍的薪金，但香港的護士在醫院值夜，卻從來未有被認爲應該獲得特殊報酬的。很多時因爲人手不足的原故，一位年輕而尚未畢業的護士，於值夜時會需要負起照顧整間病房全部病人的責任，而她們可以得到的支持只有間中到來巡視的夜班護士長。故此在這段期間護理工作極不易應付。週末及黄昏當值亦不受護士歡迎，因爲它剝奪了護士正常的社交及家庭生活。然而這些要求卻是社會對護理專業需求的一部份，是沒有可能取消的。」

她又說：「護理工作在各專業中已經是較爲艱巨和缺乏吸引力的工作，舉例來說，申請入教育學院的人數往往比申請入護士學校的人數爲多。由一九五七、五八年開始的十年內，準教師的虛耗率只達百分之三，而同期準護士的虛耗率則超過百分之十八點五。護理專業除了工作條件欠佳，例如假期較少和工作時間不穩定及要值夜之外，更加是一種危險性較高的工作，護士不但要與傳染病症有密切接觸，而且在每日工作中受到職業性損傷的機會亦較大，父母們亦多數不喜歡兒女參加護理行列。因爲護士需要在疾病及死亡的氣氛中工作，通常情緒上所遭遇的波折甚大，這也是青年人不願參加護理工作的原因之一。」

她又說：「香港護士缺乏的主要原因，說是因爲畢業的護士外流及女護士在結婚後因家庭責任而須停止工作。只要待遇合乎理想，大多數護理同業是會樂意在港服務的。」

姚瑞璇表示：「護士不應被太多壓力追至難以忍受的程度。」

護士會昨集會紀念南丁格爾

在會上同時授憑和頒發優勝獎

【本報訊】香港護士會昨日紀念南丁格爾誕生一百五十一周年，同時爲該會主辦的第七屆病室行政暨臨床教學深造班三十二名深造畢業生舉行授憑禮；爲十名參加該會年度南丁格爾香港護理雜誌主辦的護理研究比賽得獎護生頒獎。到會嘉賓及會員親友四百餘人。會後設茶會聯歡。

該會第七屆病室行政暨臨床教學深造班畢業生名單如下：

歐美冰、歐陽惠卿、張美儀、周笑雯、鍾活顏、刁翠玉、馮碧華、林殷璇、香麗冰、龔慧芝、林明珠、林秀梅、智美、林淑薇、劉錦儀、劉智美、劉美美、劉慧賢、李晢瑛、梁金波、羅兆玲、吳玩詞、宋秀顏、鄧鑄新、謝儀鳳、阮志華、黃秀棠、黃慶國、黃玲玲、黃佩瓊、王玉兒、楊永潔、楊寶鑑。

第五屆（一九七〇年秋季）護理研究比賽優勝生名單如下：第一名梁淑嫻（那打素醫院二年級護生）；第二名王惠玲（廣華醫院二年級護生）；第三名徐月卿（廣華醫院二年級護生），安慰獎：李春芳（養和醫院三年級護生）、卓淑玲（那打素醫院一年級護生）、王婉玲（廣華醫院二年級護生）、歐陽淑儀（廣華醫院二年級護生）。

第六屆（一九七一年春季）護理研究比賽優勝生名單如下：第一名何惠蘭（養和醫院三年級護生）、第二名張寶鈿（明愛醫院三年級護生）、第三名張小蘭（那打素醫院三年級護生）、安慰獎：彭淑賢（那打素醫院三年級護生）、鄭啓榮（瑪麗醫院二年級護生）。

抗日影片「烽火孤鴻」一場面

「烽火孤鴻」重映

【本報訊】鳳凰公司年前拍攝的影片「烽火孤鴻」，是一部描寫游擊隊與侵略的日本軍閥展開不屈不撓鬥爭的影片。該片當年放映時，頗受歡迎，由今天起，「烽」片在普慶、珠江、南洋、高陞、銀都五院重映，該片的主要演員有朱虹、江漢、石磊、吳巢平、姜明、楊諷、童毅、劉戇、丁川、李次玉、何湘、裘萍與兩位兒童演員傘詩和徐小明。

羅便臣道被封一段　三個月後始能通車

【本報訊】於今年二月廿二日開始封閉的接近柏道口的一段羅便臣道，由於路面出現裂痕，最低限度需要三個月始能修理完竣，然後恢復通車。

不准行車已有兩個多月的這一段道路，是由於路面有裂痕，且似乎會有塌陷入鄰近正在進行挖掘工程的建築地盤的危險。造成這些裂痕的泥土移動，是由於挖掘地點的西南角發生一次輕微的泥土傾瀉所引起。

載汽車往大嶼山　此航線將不開辦

【本報訊】在短期內，有關方面將不會開辦來往港島與大嶼山之間的汽車輪渡航線。新界民政署長黎敦義昨日在答復非官守議員包瑞的詢問時說，「因爲通航後，會使大嶼山車輛增加而危及交通狀況」云云。

他說，目前有兩條道路貫通大嶼山，其中一條由梅窩至大澳，另一條由塘福至東涌。大部份是十呎闊的單線行車路，只適合有限數量的車輛行駛。目前只計劃先將長沙至塘福道路加闊。

兩漁船起細出事　漁民一死一重傷

【本報訊】本港東南海面，昨天凌晨，分別有兩艘蝦艇發生慘劇。

一艘船牌M六一一四XA的蝦艇，昨晨零時十分左右，正在離木落一百多浬海面操作，開動機器，高速攪纜起網，一名漁工不慎被纜纜及衣袖，整個人被捲進纜盤中，艇上其他人見狀，連忙關機，將他解下，並即施急救，但該漁工因傷勢太重，不久即死去。

死者名林桐根，五十四歲，家住黃竹坑新區第二座七樓某號，遺下妻兒及三女一子。

出事的蝦艇立即返港，昨天下午四時許返抵香港仔，報警後，屍體送殮房。

另一艘出事的漁船，也是蝦艇，昨晨在港海東南面約七十浬地方操作，起網時被攪纜盤轉動不靈，原來船主的兒子被捲在纜網中，解救下來，該孩子已脊骨折斷，身受重傷。傷者姓馮，十二歲。

石澳捉到大蚺蛇

【本報訊】昨晚八時半，石澳道X號發現一條大蚺蛇，市政事務處人員應召前往將蛇捉住。據說這條大蚺蛇長約十呎，重約五十餘磅。

籐器愛羣工會會慶

【本報訊】港九籐器愛羣總工會於前（十一）日下午一時在工人俱樂部舉行慶祝成立五十周年大會，參加大會的工人及家屬千多人，氣氛熱烈。

大會主席在講話中指出：工會在毛澤東思想光輝照耀下，在工友們的共同努力下，會務和團結工作方面取得了一定的成績。今後我們要在原有的基礎上，認真總結經驗，進一步學好用好毛澤東思想，擴大愛國反帝隊伍，沿着毛主席指引的航向勝利前進。會後演出革命文藝。晚上在豐年樓舉行千人大聚餐。

北角聯益倉碼頭　四工人墮地重傷

【本報訊】美國「自由號」貨輪，昨晨在北角聯益倉碼頭卸貨，因吊車升至最高點時，使一個重達數百磅的貨箱反側，使四名工人從高空跌下重傷。四傷者是：黃牛仔，四十五歲；陳國偉，三十八歲，斷手；羅星，二十四歲；吳協，二十八歲。

分區電話簿　十月份出版

【本報訊】電話公司決定將原來合訂一冊的電話簿，在今年十月起分編成九龍、新界和香港、離島兩冊出版，該公司說，電話用戶可以同時免費申領兩區之電話簿。

香港電話公司發言人表示，九龍新界區的將在今年十月出版，而港島離島區的則在明年三月才能出版。

該公司又說，電話用戶均可索取中、英文電話簿。

十二名青年畫展　明在大會堂舉行

【本報訊】十二名青年美術工作者定於本月十四日至十六日在大會堂高座八樓舉行「十二人畫展」。參加展出的作者是：王少輝、許偉民、黎潤釗、王劍華、梁郁洪、劉超賢、江紹恆、潘慧琦、戚春海、麥少深、蔡剛星、譚康華。

畫展開放時間：十四日由下午一時至十時，十五、十六日由上午十時至下午十時。

讀者欄

石排灣徙廈污糟辣撻　夏天更影響居民健康

居民不滿當局只收費不理環境衞生

編輯先生：

我們是住在香港仔石排灣徙置大廈的居民，有一件事要請貴報發表，就是近年來這個徙置區的清潔衞生越來越壞。大廈內走廊通道污糟辣撻，少人打掃管理，現在夏天就來了，這樣的環境，對我們大廈裏擠滿人口衆多的家庭，尤其對少年兒童身體健康，極爲不利。

我們搬入徙置大廈，每月租金中都有清潔費三元。現在，每天除有人倒垃圾桶一次外，公用走廊差不多要一個月才來洗掃一次。我們知道，近二、三年來，徙置管理當局已將大廈清潔工作，判給清潔公司來做。這裏面不知有什麼文章。

我們是日出夜歸的勞苦大衆，對清潔工友都很同情。我們知道清潔工友每天做到晚，每一個倒垃圾的女工友，一天要包管八層樓，一層樓有六、七十戶，做到十分辛苦，聽話一個月工薪還不到三百元。

先生，請你計算一下這筆賬，管理當局每月收了我們的錢，用到那處去了？我們徙置大廈的清潔爲什麼這樣糟？

香港仔石排灣徙置區一羣居民
五月十日

編者按：近年來，人口稠密的徙置大廈的清潔工作，時常發生問題。不久前，觀塘秀茂坪徙置發生過垃圾無人清理，居民怨聲載道。據了解，問題都涉及徙置管理當局和清潔公司的關係。現在，石排灣徙置居民反映的問題，看來也屬同樣性質。

問題很清楚，徙置居民在租金中按月交納清潔費，完全有權利要求有一個較清潔的居住環境。徙置管理當局把清潔工作判給商業性公司去處理，但推卸不了應負的責任。

安裝分層水錶　手續繁費用貴

李福培先生：你說你所住的那幢樓宇沒有獨立水錶，幾十個單位共用一個水錶，時常因爲分攤水費問題而發生爭執，當局增加水費後將更多糾紛，於是想安裝自己的分層水錶。

怎樣申請分層水錶呢？費用固然不少，而且手續繁雜。首先是到中區花園道工務局大廈（近纜車站）二樓水務局總寫字樓索取兩張申請表格，一張表格編號「I」款，填寫姓名、地址，及申請安裝水錶的理由。說明「因公用一個水錶，各層樓耗水量不盡相同，水費分配各有意見，故申請獨立分錶」。

另一張表格編號「F」款，該表格的內容主要是申請人要提出保證繳付所有關於裝水錶的費用。

填妥上述兩種表格後可寄往或送到水務局總寫字樓去。水務局收到申請人的表格後，將派員到申請人住處調查，然後向申請人發出繳費通知，着申請人在發出通知書之日起計的一個月內，到庫務司署繳交有關費用，包括：（一）駁喉費——這是按接駁用喉的口徑及長度計算收費的，通常起碼要七十元；（二）按金——若屬住宅樓宇要繳交按金五十元。

交了費用後，申請人可找一個領有執照的水喉匠接洽，由水喉匠作出計劃，用編號「G」款表格把這項計劃繪圖通知灣仔普樂里的水務分局，等候批准，批准後，水喉匠便進行安裝工程。安裝費，水喉匠約收三百元。此外，工務局路政部還要收所謂「挖地賠償費」，指安裝水錶時，水喉所經過的地下後巷或樓巷挖地費。按挖開地面之尺寸大小而收費，若挖地三、四呎通常被收費七十餘元。

小啓

我們徇廣大讀者要求，由今日開始增闢讀者欄，反映同胞心聲，交流學習心得體會；歡迎來信，盼望在廣大讀者支持下，使這個專欄越辦越好，做到互相關心。

來信請書明本報「讀者欄」收。

代找翻譯參攷書

我欲找一套翻譯學用參考書，書名「英漢翻譯的理論與技巧」，作者陸殿揚。倘讀者予以出讓，當致送書金港幣伍拾元。

讀者孫英潔（電話：K－305402）

樂理入門　適合初學

錢和先生：你需要的書，可以到商務印書館香港分館各門市部找一找，那裏有「樂理基本知識」、「樂理入門」等書，都可作爲自修之用。但你想要從低級到高級的樂理書，卻難以辦到。一般樂理從第一級至第八級（按此地的皇家音樂考試編制），第八級以上還有「和聲學」、「對位法」一類要學，要買齊是難辦到的，而且自學也不易。大概入門知識可以自修，第五級以上就最好找老師，老師自會給你買樂理課本。因此，只就初學入門給你介紹上述兩本書。

李祝賢尋母謝鳳妹

謝鳳妹，現年五十歲，梅縣雁洋人，廿三年前離鄉到港，曾住石塘咀當成衣，後失音訊，其子與母失散已久，亟盼團聚。如有知謝鳳妹下落者，請函大公報「讀者欄」轉。

乒乓球來歷與球枱標準

近一段期間，不少讀者來電話詢問有關乒乓球來歷的種種問題，現作綜合答覆。

乒乓球是從網球變化而來的，估計於九十年前，分別起源於英國和印度，那一年流傳到中國，一時難於稽考，但這種運動近年在我國得到很大的發展，是有目共睹的事實。

乒乓球起初是用水松木製成的，後來才漸漸改變爲用賽璐珞製造。

乒乓球起初也不叫「乒乓球」，而叫「桌上網球」。「乒乓」（PING PONG）是一個商業機構出品的乒乓球的專有名詞，隨着這種運動的普及，這個形象化的名詞從來被普遍採用了。

乒乓球圓周不得少於一一．四三厘米或大於一二．〇六厘米（即四吋半或四又四分之三吋），球重不得小於二．四克或大於二．五三克。

乒乓球枱的標準，高七十六厘米（約兩呎半），寬一五二．五厘米（約五呎），長二七四厘米（約九呎）。

乒乓球網長一八三厘米（約六呎），高一五．二五厘米（約六吋）爲標準。

重估地稅多急增　街坊人士表反對

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會前天召開會議，關於當局對續批「公地」重估地稅政策，增加幅度甚大，嚴重影響本港工商業，一般小業主更是難以負擔，各人紛紛發表意見，表示反對，決致函當局，要求當局重行考慮。

新界新聞

長洲商會提要求　港外小輪要寄貨

▲油蔴地小輪公司本月一日起取消港外線寄貨辦法，離島小工商業者付貨時，要派人自行押運。這項措施，使離島貨運受到很大影響，小工商業增加不少困難。

長洲華商會前天寫信給油蔴地小輪公司，要求恢復原來寄貨辦法。

信中指出，過去十數年來，油蔴地小輪公司接受寄貨辦法，方便了離島工商業，而商號所需的貨物，全是居民日常急需應用的副食品，如鹹魚、臘味、凍肉、蛋品以及攤檔小數的雜貨等，商號缺貨補充貨物時，便打電話到港島採購，因時間所限，用電話趕貨尚恐不及，更無可能派人押候。

信中又指出：「又如報紙每日分早、午、晚出版，若報販於一個時間內需派人往港押運，則成本倍增，報紙勢必漲價。」

採鮮鮑者集塔門　當地漁民受威脅

▲塔門一帶盛產西頁鮑、紅鮑等，塔門漁民不少靠此爲生。

塔門漁民稱，鮮鮑以四月至九月爲最多，當地漁民每年在此生產，淨面在塔門，亦湖及較流灣一帶海下海中數十呎海底的石排捕捉，生鮑魚每斤售價十餘元，每一漁民每日只可採得三斤左右。最近有人利用潛水銅人及氧氣筒之蛙人隊伍，在塔門一帶出現，引起當地漁民的注意。

漁民又指出，此等設備完善之採鮑者，相信係有組織，最多之一天，竟有十多艘船出現，由於這些採鮑者設備完善，每人每日可採得廿斤，當地潛水採鮑的漁民頗受威脅。

美元危機持續發展

歐洲金價急速上漲
港金市價跟着躍升

飾金每兩漲三元達三三三元

【本報訊】持續了一週的美元危機，目前正在繼續深刻發展。在美國輸出危機，西方諸國抗拒輸入危機的情形下，國際資本金融中心的金價一致大幅度上升，本港金價亦受到影響而昨日劇漲，九九金每兩漲三元二五，飾金每兩漲三元，漲為三三三元。

成交五千八百萬元
股市交易創新高峯

一般股價上升兩種美股卻下跌

外滙變動仍頻繁
五種滙價又調整

英國工業生產二月份降幅大

西德汽車在港銷售加價問題下月決定

荷蘭罐頭伙食可能改價

湛江西瓜今開盤

瑞士多種藥品增價百分七强

零售價增百分之八至九

港紡織品輸美首季顯著減少

胖花輸去減二成五以上

德州乾旱美棉大漲

日本中小企業難支持
上月倒閉達七百餘家

日兩鋼鐵公司售出鋼材減少
水泥新訂盤放來要價卻提高

泰國商業銀行停止馬克交易

工業染料競爭劇烈

西德瑞士貨價未變

近兩天洋行暫照常賣貨給廠家

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
哥羅拉多	COLORADO(上午)	加省	九龍倉	渣甸
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(上午十時)	美國	海軍	捷成
鷹星丸	YOSEI MARU(下午六時)	日本	B 6	天祥
雅打總統	PRES. ARTHUR(下午)	紐約	九龍倉	總統
士打自由城	STRAAT FREETOWN(下午五時)	西南非	A 4	渣華
華盛頓	WASHINGTON(上午六時)	曼谷	A31	渣甸
海興	HAI HING(上午一時)	曼谷	B 1	多利順
蘇娜貿易	SOLAR TRADER(下午)	日本	A33	新興行
利雲寶	LEVERNBANK(晨早)	東南非	A23	會德行
第三永大丸	EIDAI MARU No. 3(上午六時)	日本	B 8	海聯
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午一時)	美國	九龍倉	捷成

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新洲美	TAMAHIME MARU(下午)	神戶	油麻地	明仁
蒙大那	MONTANA(上午八時)	紐約紐城	A33	新興行
龍門	LUNG MOON(下午)	西貢	油麻地	鹿港
莎域	SHAVIT(中午)	新加坡西非	B13	新興行
瑪麗莎	MARATHA ENVOY(晨早)	巴索馬斯特里爾	A 4	劉光
寶麗娜	BORIBANA(下午)	孟買歐洲	九龍倉	寶隆
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午)	沖繩日本	A22	福來
亞士達拿新	ARISTIDES XILAS(上午八時)	新加坡南非	A16	新興行
芝萬捷	TJIBANTJET(中午)	新加坡東非	A 3	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT(下午)	新加坡印尼	B14	福來
第37旭丸	ASAHI MARU No.37(下午八時)	新加坡	B 2	中央
協華丸	KYOKA MARU(半夜)	馬尼拉	B 3	中央
波仙堡	BOIZENBURG(下午)	雅加達	A 5	東亞
翠翔	TSUI YUNG(上午六時)	基隆長堤南美	九龍塘	港郵
印度郵	INDIAN MAIL(下午)	高雄西雅圖	A24	福來
多成	TOURVILLE(中午)	橫濱	北角灣	沙睹
哥羅拉多丸	COLORADO MARU(上午七時)	名古屋	A21	井綺
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油麻地	海昌
海皇	HOI WONG(上午八時)	汕頭	B 4	德順
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	明仁
明義	MING YEE(下午)	高雄	油麻地	明仁
泰山	TAISHAN(上午九時)	黃埔	B16	海船
海興	HAI HING(下午)	日本	B 1	多利順

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
非路摩總統	PRES. FILLMORE	加省	九龍倉	總統
高征丸	KOSEI MARU	日本	A	泛洋
鵝間山丸	OTOWASAN MARU	日本	九龍倉	太平
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡	A24	多利順
邊華麗	BENVALLA(上午)	英國	九龍倉	捷行
哈威馬士基	HARTVIG MAERSK(下午六時)	日本	B11	捷成
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	九龍倉	太平

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
哥羅拉多	COLORADO(下午)	檀香山加州	九龍倉	渣甸
燕寶嘉	ZAMBOANGA(上午)	沙灣拿紐約	A 8	大洋
蘇娜貿易	SOLAR TRADER(下午)	新加坡仰光	A33	新興行
第三永大丸	EIDAI MARU No. 3(半夜)	新加坡	B 8	海川
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU(上午)	西非	A13	川崎
士打自由城	STRAAT FREETOWN(下午五時)	日本	A 4	渣華
威靈頓丸	WELLINGTON MARU(下午五時)	南太平洋	A26	東亞
雅打總統	PRES. ARTHUR(下午)	紐約	九龍倉	總統
鵝間山丸	OTOWASAN MARU	日本	九龍倉	太平
山鷹丸	YAMAKIMI MARU(半夜)	門司紐約	A17	山下
三藩市	SAN FRANCISCO	加州	九龍倉	太平
華盛頓	WASHINGTON(下午)	基隆西雅圖	A31	渣甸
利打馬士基	RITA MAERSK(下午)	基隆紐約	九龍倉	捷成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
馬來亞馬西	MALAYSIA MAJU	吉列島	英東
樂福	ROCHFORD	A20	華夏
多平怡	TOWUTI	油麻地	渣華
海運	MARINE TRUST	A34	順利
東方友華	ORIENTAL AMIGA	A11	鄉榮
金海	KIM HAI	油麻地	源興
宗島丸	MUNESHIMA MARU	A 9	川崎
寶利	PALMARES	油麻地	非洲
南方商人	SOUTHERN TRADER	昂船洲	華豐
芝柏	GILBERT	油麻地	聯壽
阿斯帕	ASPA MARIA	B15	海度
赤城山	MOUNT AKAGI	B 5	大信
快訊	EXPEDITOR	A 7	和捷
景光丸	KEIKO MARU	B 7	大倫
汎濤角	PANDO CAPE	九龍倉	太古行
大寶山	TAIPOOSHAN	A 2	昌島
金本	KINGS POINT	A40	華泰
利華	JUNIOR KL	油麻地	金球

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時40
8時38	9時48	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時45	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時23
4時02	5時06	2時35	3時44
5時13	6時23	3時38	4時41
5時54	6時57	4時29	5時39
6時40	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時38	7時40
9時0	10時03	7時03	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公眾假期停駛，有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

羅湖開	到九龍	九龍開	到羅湖
下午1時0	下午2時40	上午8時05	上午10時04
下午9時51	下午8時[illegible]	上午9時38	下午3時31

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直航新加坡、庇能
本期即日落貨，十五日上午八時半至十一時開行（泊A2號泊）
順昌航業有限公司啓

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由青島來。
定於五月十五日晚抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
第三永大丸 M.V. "EIDAI MARU No.3"
五月十三日到港 五月十四日收貨 直放：新加坡 即晚開行
太明丸 M.V. "TAIMEI MARU"
五月十九日到港 五月廿日收貨，廿一日開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

SHOFUKU LINE
昭安丸 M.S. "SHOAN MARU" 直透古晉 五月廿二日開
交和丸 M.S. "KOWA MARU" 直透新加坡 五月卅一日到 六月一日開
總代理：東洋船務有限公司

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航新加坡、庇能
五月十四日落貨 十五日下午開行
橫順船務有限公司啓

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 五月十四日落貨 十五日開行
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 六月五日落貨 五日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹
LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, LE HAVRE WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, OSLO, COPENHAGEN, GOTHENBURG, BREMEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.
紅海定期航線
海泰 M.S. "OCEAN MERCURY" 五月廿四日落貨 廿五日開行
直達：亞丁(ADEN)、吉打(JADDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
ASSAB, BERBERA, MUKALLA, DJIBOUTI, MASSAWA.
代理：泛洋航運有限公司

鳳雲雷電
八、閃電手和小魔女
斗室搏鬥

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

斗室搏鬥

羅浩威昨晚睡得很酣，石元敲門的時候，他剛好醒來，還未洗臉。

羅浩威做夢也想不到是荊長脊派人抓他，還以爲是李家兄妹，笑道：「咱們用不着這樣早就動身吧？請你等一會兒。」

石元怔了一怔，心裏想道：「這人的聲音，倒似乎是個熟人，真是奇怪。」當下立即推門進去。

兩人打了一個照面，大家都不禁吃了一驚。石元呆了一呆，喝道：「原來是你！」

原來他們是曾經交過手的。三年前羅浩威和楊守義爲了一椿事情，和石家莊發生衝突，他們兩人聯手和石家三兄弟廝鬥，鬥了個兩敗俱傷。羅浩威中了他的奪命神砂，幸得蘇州的「賽華陀」王大夫給他醫治，躺了三個月才好。石元給楊守義劈了一掌，躺在床上，也是兩個月才能起床。

羅浩威正在穿衣，說時遲，那時快，石元已經撲上前來，羅浩威一個「沉肩卸肘」，反臂一揮，長衣向石元當頭罩下，「嗤」的一聲，長衣撕爲兩半。石元使了一招「鐵門閂」，雙手交叉横在胸前，用的是半攻半守的招數。羅浩威長拳搗出，石元正要用擒拿法抓他手腕，羅浩威「嗤」的一掌，已是打着他的腕骨。他拳掌兼施，右手打出的拳頭卻是虛招。

石元腕骨給他打碎，疼痛難當，大怒喝道：「好大膽的匪賊，來，來人哪！他，他是——」羅浩威是使快刀的好手，出招極快，石元的話還未說得完全，在這霎那之間，已是給他接連攻了七八招，攻得連話也無暇說了。

斗室搏鬥，沒有迴旋餘地，肉搏中羅浩威一個「進步搬攔捶」接着一個「陰陽雙撞掌」，石元招架不住，給他摔出房門。

羅浩威昨日遭遇官兵的時候，從山上滾下，腿部曾受了傷，此時劇鬥之下，傷口復裂，把石元摔了出去用力過猛，自己也險些摔倒。

石元一個「鯉魚打挺」跳了起來，喝道：「你，你這強盜，有膽的你出來！」羅浩威正是恐怕他把自己的身份喝破，自己跑不了事情還小，連累李家兄妹，事情可就大了，因此雖然明知他有奪命神砂，也非殺他滅口不可。石元一個「來」字剛出，羅浩威拔出腰刀，已是跳了出來。石元一把奪命神砂就灑過去。羅浩威腿部若沒受傷，是可以避開，此時要閃躲卻是艱難。（四五三）

虎蹤

海辛

半月掌篇

扮虎有陰謀

目送搭載老虎遠去的汽艇，鄉親們時而彼此面面相覷，時而投擲出憤怒的咒罵：

「誰人這樣可惡，竟扮老虎來村子搞風搞雨？」

「上次在白頭壟搞風搞雨的，大概就是那兩隻假老虎吧？」

「他媽的，怪不得我們新界村鄉常鬧虎患，失人，失豬，失鴨，失雞。」

「是真正老虎，倒容易對付，大家同心合力，把牠們打死成哦！可是——」

「哼，那些傢伙有陰謀，我看……」老孫劃了一枝火柴，燃着嘴上的香烟，說：「他們也不在我們村子裏的家畜。」

「那他們有什麼圖謀？」錢大嬸問。

「豬樹岡葬花——一定是楓葉別墅程老萬搞的鬼把戲！」在月光下滿頭銀髮的徐老伯說。

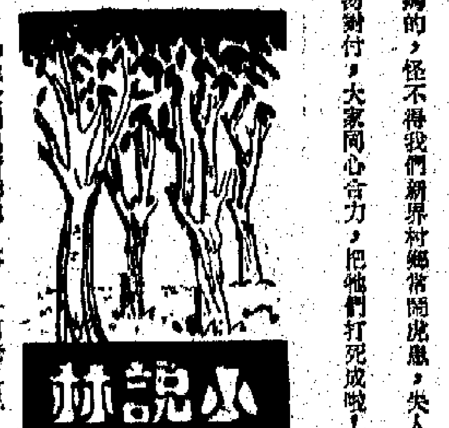
「程老萬？」

「他叫人扮老虎圖謀什麼？……」

何老田一隻手拍在徐老伯的膊頭上，說：「徐伯，我跟你的想頭一樣。程老萬派人扮老虎，爲患鄉山，一心想把我們嚇走，好讓他輕而易舉地得到樟樹村，向仁丹陳老虎邀功！」

一言驚醒衆鄉親。所有手持武器，準備替自己家鄉消滅虎患的叔伯兄弟嬸嫂姊妹們，頓然明白——樟樹村的真正虎患是什麼嘛！

「程老萬比老虎更陰險！」



「他企圖出術嚇跑我們，冷手執個熱煎堆！」

「沒有這樣便宜的事，」何老二說：「樟樹村鄉親不再是好欺負的，虎來不怕，鬼來不怕，大家團結在一起，什麼事情都辦得到！」

偏斜的月兒，漸漸減少它的光亮。天快破曉。鄉親們紛紛沿山坡小道回村子裏去。

有人悄悄激動地嚷：「喂，我們跑去楓葉別墅找程老萬算賬！」

「對，拆掉他的狗窩！」

但見何老田、鍾大叔幾個漢子攔着他們說：「……他們說風，……上沒賊沒證，這樣冒冒然跑去別墅，會使自己處於下風。」（十三）

像冰霜

易夏

「假期無論如何替我把它藏起來，好麼？那頭和新年，你們的假期很長的，不是麼？」國鐵說。

我笑了笑說：「本來對你容易，對我可難啊！」

國鐵似乎要趕着發稿，我跟他說：「你忙你的好了。我暫時不想走，我就在你這裏坐一會兒。」

國鐵於是順手拿來幾本雜誌給我看，然後就在寫字桌前忙起來。

我把一張放在牆角的帆布躺椅張開，放在房中那個最寬大的空間當中，斜斜躺了下來。他這房子是真真正正的「斗室」，我這一躺下，就把房裏的空間差不多填滿了。

「你在這裏礙你麼？說不定你會有約小菊。」國鐵一邊說一邊在寫什麼，並沒看我。

「她要來麼？」我隨意地問。

「說不定！」

「她來幹什麼？」

「說要把一篇我沒登出來的稿件拿回去。我還沒替她找出來呢！」

「是什麼稿件那麼要緊？」

「很難說。有許多我們只好投稿的稿件，讀者自己可看得非常重要。說不定是花了許多心血才寫成的。這是沒辦法的事。」

電話鈴響了。電話靠近我，我就隨手拿起話機，「喂」了一聲。

是個女的找國鐵。我便把話機交給他。國鐵一聽就向我使了個眼色，意思是說：「打電話來的就是小菊。」

我微笑地看着國鐵，聽他講話。但他只講了短短一會兒就收線了。

「他問我什麼時候離開這裏。」國鐵說，「這些女孩子！」

「她來麼？」

「她說不一定！你聽她聲音，覺得她這個人怎樣？」

「聽着很悅耳的嘛！很清脆，很幼稚，很甜，像冰淇淋那樣甜，是諳甜。」

「好樣子就快變質了。」國鐵搖搖頭。

「你說小菊的爲人？」（二九）

二九、丟失了一件貨

力谷

「我被調到貨倉後，先把貨物辦好，然後大家一齊動手騰出一個地方，築一張乒乓球桌——」方華娟說。

「以後就來個乒乓球比賽，青年隊對中年隊！」肯稀興高采烈地接上去說。

青年隊人力雄厚，中年隊則是力薄勢弱，何況肯稀一聽說什麼中年隊，就頻頻搖手搖頭，連喊自己是個門外漢，只會看打球，不懂得擁球去殺球。

倒是肯稀猜得到，她指指麼恩，說：「中年隊人丁少，我自願參加到他們隊去！」

「好！好！小丁想得好，想得周到！」大家又是興奮地叫起來。

汽車駛過大街小巷，載送着一批祖國體育運動新產品，載送着人們的歡笑，一直來到了貨倉。

人多幹活勁頭足，不一會就把全部貨品從貨車上卸下來，安置到貨倉去了。一切都打發停當啦，就差最後一個工序，肯稀在緊張地、聚精會神地把全部進貨登記在進貨本子裏。現在，她在點數着全部貨箱。一、二、三、四、五……廿二、廿三、廿四……

「糟了——」肯稀突然叫喊起來。

發生了什麼事？幾個人停止了活動，向肯稀走過來。

「少了一隻貨箱，全部只得二十四件貨！」肯稀一邊向大家解釋，一邊再次點數起來。

是啊，幾個人動手去點，一次又一次去點，都是二十四件，確實是少了一件貨。

遲暮

聞多

蒸莎所提的條件，實在也不算什麼條件。譬如說，要住高級的酒店啦，每天要吃多少頓啦，要喝下午茶啦，要開記者招待會啦，除合約以外的時間要「自由活動」啦，要一個像樣的車子專供她們使用啦，等等。

對方全都答應下來。

不過這種答應只是口頭的答應，不在簽約之列。

蒸莎雖然也頗看重合約的重要。但通常所謂的合約，只保障資方的利益，同時也是限制僱員獲得合理的酬勞待遇的一種「法律手段」。正因爲這樣，所以蒸莎並沒有斤斤於在合約上註明。何況對方口口聲聲說「一定會講信用」。

現在，她們通過機場，海關的檢查站。

在那裏，蒸莎一眼便看到一個人在那裏踮腳張望，當中一個是瘦小的，一件夏衣的中年男子，拿着一面小小的三角旗，後面隨着幾個男女，當中有拚着攝影機，手裏翻着記事簿子的。

拿旗子的中年人，蒸莎並不認識。可是她已經猜到，這幾個人可能就是迎接她們而來的。

她有點高興，又有點驚異。她想：「他們大概是來歡迎我們的人了，那麼當然是記者。只有這幾個人，成什麼歡迎隊伍？要是，這能開什麼招待會？」

奚露和明芳並沒有注意這些，她們只想着買幾瓶免稅酒。

明芳忍不住的打呵欠。

「也許，還有另一些記者早在等着，或是，他們就在什麼地方？……」蒸莎還在勸勸自己。

……明明是瞧我們不在眼裏！別說開什麼招待會，連歡迎也是這麼冷冷落落的，拍起照來，成什麼樣子？

蒸莎本想不讓他們訪問，不要他們拍照！

拿旗子的中年人，一個箭步搶前，滿臉堆着笑容，說：「我才是她們的……」

中年人堆着笑容，說話洋洋的：「我聽得，不過，他們只要替這兩位拍照。」

「你是……？」蒸莎眼紅了臉。「他們是我的人，不由你擺佈！」

「哦哦……真是……哈哈！但是，波士只這麼吩咐，我依着波士的意見辦事。不要拍照……我是搞公共關係的。小姐既是經理人，那麼，跟我波士交代便是。……」（五）

任客

岑樹

姜師奶這天從早忙到晚，爲的就是要弄出幾味精美的家鄉小菜，好款待炳明和麗麗密儕好。她的願望並沒有落空。真的，她是一位老式的賢慧的家庭主婦，爲了要好好款待那位難得回家的丈夫，所以學會了烹飪。

麗麗密在讚口不絕之外，還說要姜師奶也教會她。

「這還不容易嗎？只要你們不嫌我做的小菜不合胃口，那麼你們每天回來吃飯，我自然會在廚房裏教你。」

「這主意不錯。」炳明笑道：「麗麗，我們就在姜師奶家裏搭食好了。每個月，我們還要給姜師奶一筆伙食費。」

「這……這說得多難聽了，先生。我不是說過嗎？只要你們不嫌棄，我只多放幾粒米就成了，什麼送不送還伙食費？快別這樣說。」

「我們怎好意思白吃呢？」炳明望着麗麗，麗麗馬上接口道：

「對呀！這不是一頓兩頓的事，除非你答應收回伙食費，否則……」（十二）

危巢

江廉

十三、阿好是養女

胡老四猜出妻子不明白他話裏因由，故意不往下說，坐在那裏，慢慢抽煙。

「喂，你吃錯了什麼藥？轉性啦！」四姑耐不住，猛地拍了他一下。

胡老四給她拍得跳起來，他走到門外一角門邊，往廳中張望一下，見阿好不在，便悄聲對四姑道：

「你估阿好知不知道她不是我們親生的？」

「你正一儒八！你不說，我不說，誰會知道？」四姑瞪他一眼。「再說，收養她的時候，還沒搬來這裏，同屋的也不會知道。」頓了頓，她再說：「沒到她就嫁了，有合適的把她嫁出去算了。」

「你早高別識她！」胡老四眨眨眼睛，「一樣手上正要人相呢！」

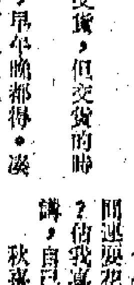
「哦！」的一聲，四姑這時才明白剛才的「你這要……對她稱爲好一點吧。……」他噴了口煙，「要沒有新人補充，生意不夠人家做的。」

四姑……手上的一根指甲……自始不再……

第二天早上，四姑……之後，揚起嗓門，向廚房大聲叫：「阿好！」

正在後座洗杯的阿好，聽是四姑叫她，手也來不及抹，便跑了出去。

向秋喜落軟功



精仔明想了好一會，只好答應後天交貨，但交貨的時間不能決定，因爲要等待機會下手。

三姑點頭曰：「好啦，總之在後日，早午晚都得。湊蘇蝦來我呢處先，然後帶你去搵契爺。四百三銀呢個價錢，好難再有，係咪你自己事也。」

精仔明唯唯，便向三姑告辭。掐指算有兩天時間走趯，四十八個鐘頭，相信總能找到三幾分鐘機會的，不信秋喜冲涼都抱埋蘇蝦入廁房，所謂百密一疏，在一疏之間就可以過骨了。但是，由現在開始，必須消除秋喜的戒心，猛落軟功，使她疏於防範，才有機會下手。

於是破費幾蚊子，去藥房買樽肥仔水，一瓶察花膏。

回到家中，只見蘇蝦睡在床上，個心甚興得陣，知道果然是有機會下手的。但是，秋喜滿懷敵意，發見精仔明回來，抱醒蘇蝦，用預帶縛在背上，然後入廚房洗衣。精仔明跟埋入去，笑曰：「點呀，蘇蝦老母，准不准我買了蘇蝦？」

秋喜低頭洗衫，睬佢都多餘。

「你真係緊張，」精仔明笑曰，「講笑都唔得？你唔見我真係嚟間迷埋花槍都冇，就有個閒房嬲嬲了。咪叫佢嘲你，你自己骨肉，一百萬我都唔賣也！」

秋喜沒有反應。

「買左樽肥仔水蘇蝦飲，每日飲兩茶匙就夠佢肥。」

秋喜有反應了，回頭望望。

精仔明忙曰：「呢樽是來路貨，說明書講明飲一樽肥兩磅，非常之靈驗，要照份量飲，不能飲太多。噱，你收好佢。」

「放在枱面啦。」

「呢樽察花膏買畀你，洗完衫搽少少，就不會泡粗雙手。天冷防爆拆又得。一樽可以用幾年，慢慢搽。」

秋喜沒有作聲。明少唔該這樣的細心，真出意料，有幾分感激。所謂實仔，也許自己太敏感了，……不致有得食，明少有理由要把兒子賣去的。秋喜這樣一想，便責自己敏感，怪錯明少。（四七四）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
瑞斯	CARDROSS	青島	5月15	華夏
成華倫	WAIWERANG	印尼	5月15	滙運
成倫達	TURANDOT	新加坡	5月15	多利順
黎必都	RAPIDO	意大利	5月15	港海
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月15	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月15	順昌
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月15	德成
海隆	HAI LONG	基隆	5月15	東海
香港熊	H.K.BEAR	三藩市	5月15	太平洋
夏蘭那士	HELENUS	曼谷	5月15	太古
亞馬拿	ASMARA	日本	5月15	寶隆
邊倫	BENCAIRN	高雄	5月15	邊行
安順	ANSHUN	新加坡	5月15	太古
蘇州	SOOCHOW	基隆	5月15	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	5月16	日郵
伊勢丸	ISE MARU	基隆	5月16	日郵
金星丸	KINSEI MARU	日本	5月16	天祥
渣拿耶	JALAJAYA	新加坡	5月16	華林
東方樂人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	5月16	港郵
露芬奴	DON RUFINO	日本	5月16	瀚林
溫拿基利	WONOGIRI	峇厘巴板	5月16	渣華
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	5月16	總統
拜倫	LORD BYRON	日本	5月16	大阪
江金	CHIANG CHIN	錦水	5月16	大信
波特蘭	PORT LAND	日本	5月16	協成
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	5月16	捷成
象月	IVORY MOON	美國	5月16	大工
基隆	KEELUNG	基隆	5月16	利通
先達龍途	STRATHARDLE	英國	5月16	鐵行
必先達	PEISANDER	英國	5月16	太古
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	5月16	總統
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	5月16	福來
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	5月16	渣甸
順泰	CRYSTAL PALM	日本	5月16	中央
德班丸	DURBAN MARU	新加坡	5月17	大阪
幸洋丸	KOYO MARU	日本	5月17	嘉信
榮昌丸	EISHO MARU	日本	5月17	三利
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	5月17	美郵
新武士	SAMOS	澳洲	5月17	福來
大雅士	THEMIS	東加奈大加省	5月17	多利順
布利斯托丸	BRISTOL MARU	新加坡	5月17	大阪
施芝庚吉	STREEFKERK	歐洲	5月17	渣華
美國遺產	AMERICAN LEGACY	美國	5月17	美輪
馬天寶	MARTINIQUAIS	歐洲	5月17	沙啉
來利勒其	LLOYD BAKKE	三藩市	5月17	鐵行
柏力天寧	PALATINO	意大利	5月17	天祥
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月17	渣華
長門丸	NAGATO MARU	日本	5月17	日郵
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	紐約	5月17	港郵
三池丸	MIIKE MARU	日本	5月18	日郵
加利華	KALEWA	仰光	5月18	新興行
協瑞丸	KYOZUI MARU	基隆	5月18	日郵
光榮蓬萊	GLORY HORAI	橫濱	5月18	大倫
協東丸	KYOTO MARU	日本	5月18	中央
金城丸	KINJO MARU	日本	5月18	東洋
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣新加坡	5月18	太來
密芝根	MICHIGAN	加省	5月18	渣甸
美途	MIRTO	日本	5月18	天祥
來島丸	KUROSHIMA MARU	日本	5月18	大阪
若草丸	WAKAKUSA MARU	新加坡	5月18	日郵
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	5月18	南通
夏星丸	KASEI MARU	日本	5月18	天祥
大運	LUCKY TIDES	南越	5月18	建華
海華	HALLVARD	泰國	5月19	多利順
亞連耶	ARANYA	歐洲	5月19	寶隆
奧勒千郵	OREGON MAIL	西雅圖	5月19	福來
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	5月19	日郵
維新	VIRGINIA	金邊	5月19	順昌
德斯拉	TAXILA	喀喇嗤	5月19	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	5月19	福來
富門	FULL MOON	日本	5月19	中央
吉勇	GEH YUNG	高雄	5月19	港郵
朱拉達	JURATA	日本	5月19	天祥
太明丸	TAIMEI MARU	日本	5月19	海聯
海國	HAI KUO	基隆	5月19	東海
松隆丸	SHORYU MARU	日本	5月19	永泰
雅利洲	APLICHAU	台灣	5月19	太來
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	5月19	[illegible]
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國馬尼拉	5月19	美迅
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	5月19	太來
日隆丸	NICHIRYU MARU	神戶	5月20	大信
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	5月20	渣華
急連利安	GLENLYON	日本	5月20	渣甸
西路	SHILKA	印度新加坡	5月20	非士高
「梅」號	MAI RICKMERS	歐洲	5月20	[illegible]
阿里士泰高	ARISTARCHOS	日本	5月20	大阪
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國	5月20	太古
百萬金	BARBER MANGAN	温哥華	5月20	多利順
邊域譚	BENVRACKIE	英國	5月20	邊行
廣東	KWANG TUNG	馬尼拉	5月21	太古
第八金力丸	KINRIKI MARU No.18	日本	5月22	東洋
美高蘭	BICOLANO	日本	5月22	嘉信
尼嘉治	NEHAJ	日本	5月23	瀚林
菲哥列多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	5月23	大工

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
黎必都	RAPIDO	意大利	5月16	港海
高征丸	KOSEI MARU	漢堡歐洲	5月16	泛洋
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月16	德成
汎德角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	5月16	鐵行
伊勢丸	ISE MARU	黑海	5月17	日郵
邊倫	BENCAIRN	倫敦漢堡	5月17	邊行
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	5月17	寶隆
夏蘭那士	HELENUS	利物浦	5月18	太古
美國遺產	AMERICAN LEGACY	歐洲	5月18	美輪
美途	MIRTO	意大利	5月19	天祥
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	5月20	日郵
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	5月20	法郵
朱利達	JURATA	歐洲	5月20	天祥
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	5月20	福來
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	5月21	美迅
急連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	5月21	渣甸
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	5月21	[illegible]
那拉	NARA	歐洲	5月22	沙啉
美國精兵	AMERICAN LEGION	歐洲	5月24	美輪
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	5月24	寶隆
尼嘉治	NEHAJ	紅海	5月24	瀚林
愛連娜	ELPENOR	利物浦	5月25	太古
威利吉	WAALEKERK	歐洲	5月26	渣華
邊雅利勒	BENALLIGIN	利物浦	5月26	邊行
汎德峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	5月26	鐵行
赫信士登	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	5月26	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	歐洲	5月28	美輪
邦加奧吉	BUNGA ORKID	倫敦漢堡	5月30	馬郵
希多	HECTOR	利物浦	5月31	太古
邊羅路	BENLOYAL	倫敦漢堡	5月31	邊行
立端安巴	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	5月31	福來
安米利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	6月1	捷成
雷德雪	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	6月1	渣甸
大利士文	TALISMAN	漢堡歐洲	6月2	寶隆
瑟許嘉	CIRCEA	歐洲	6月4	沙啉

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣	5月17	日郵
三池丸	MIIKE MARU	仰光	5月18	日郵
協瑞丸	KYOZUI MARU	紅海	5月19	日郵
嘉文天	CLEMENTINE	波斯灣	5月22	捷成
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光	5月22	大阪
長崎丸	NAGASAKI MARU	紅海	5月23	大阪
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	中東	5月23	大阪
海靈	OCEAN MERCURY	紅海	5月26	泛洋
景星	STAR ANTARES	波斯灣	5月27	福來
雅利洲	APLICHAU	紅海	5月28	太來
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	5月30	太來
依素瑪	IZHMA	印度	5月30	非士高
捷龍	SWIFT DRAGON	波斯灣	5月31	[illegible]
民域	KOTA RAKYAT	紅海	6月2	太平
阿曼域	KOTA AMAN	波斯灣	6月2	太平
遠利怡美利	MAKEVERETT	加爾各答仰光	6月4	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
多華地	TOWUTI	印尼	5月15	通裕
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	5月15	天祥
哈維馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	5月15	捷成
海皇	HOI WONG	新加坡曉喃	5月15	捷順
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉喃	5月15	捷順
寶利	PALMARES	新加坡檳城	5月15	順昌
露芬奴	DON RUFINO	馬尼拉宿務	5月17	瀚林
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月17	順昌
基隆	KEELUNG	西貢	5月17	利通
東發	TUNG FAU	曼谷	5月18	東海
榮昌丸	EISHO MARU	納閩	5月18	三利
大雅士	THEMIS	曼谷	5月18	多利順
協東丸	KYOTO MARU	馬尼拉宿務	5月19	中央
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	5月19	嘉信
來島丸	KUROSHIMA MARU	新加坡	5月19	大阪
大運	LUCKY TIDES	西貢	5月20	建華
松隆丸	SHORYU MARU	曼谷	5月20	永泰
永寧	WING NING	婆羅乃斗湖	5月20	聯順
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生港	5月20	天祥
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	5月20	南通
沙義喜	SANGIHE	雅加達檳城	5月20	通裕
維新	VIRGINIA	西貢金邊	5月21	順昌
太明丸	TAIMEI MARU	新加坡	5月21	海聯
寶通	BONATRADE	雅加達泗水	5月21	匯非
昭安丸	SHOAN MARU	古晉	5月22	東洋
美高蘭	BICOLANO	新加坡巴生	5月23	嘉信
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	5月23	捷成
維奧拉	VIOLA	馬尼拉	5月23	大信
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月23	福來
順豐	PROSPERITY	金邊	5月24	順利
漢士馬士基	HANS MAERSK	雅加達泗水	5月26	捷成
寶功	PARAGON	雅加達泗水	5月26	匯非
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	5月26	來泰
玫瑰威利	ROSEVILLE	曼谷	5月27	多利順
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	5月28	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	5月28	太平
慕妮	MONICA	西貢金邊	5月28	順昌
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生	5月28	永海
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	5月29	捷成
總統	PRESIDENT	馬尼拉	5月30	大信
威爾遜總統	PRES.WILSON	馬尼拉	5月31	總統
高雄	KAOHSUNG	西貢	5月31	利通
交和丸	KOWA MARU	新加坡	6月1	東洋
長洲	CHEUNG CHAU	印尼	6月4	太來

天津·青島·上海線

船	名	開往港口	月日	公司
芝馬蘭	TJIMANUK	新港	5月28	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
利富賓	LEVERNBANK	神戶橫濱	5月16	鐵行
台灣	TAIWAN	基隆	5月16	太古
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	5月17	渣甸
海隆	HAI LONG	基隆	5月17	東海
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	5月19	日郵
柏力天寧	PALATINO	日本	5月19	天祥
海華	HALLVARD	日本	5月20	多利順
芬拿佛	PANAFJORD	關島	5月20	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	沖繩日本	5月20	福來
泰	THAI	神戶橫濱	5月21	福來
加利華	KALEWA	日本	5月22	新興行
維斯華巴	VISHVA PRATIBHA	日本	5月22	東亞
美人堡	MEYENBURG	橫濱神戶	5月22	東亞
西路	SHILKA	日本	5月22	非士高
積力士	JESENICE	日本	5月26	華林

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	5月17	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月17	捷成
拜倫	LORD BYRON	東非	5月17	大阪
阿里士泰高	ARISTARCHOS	南非	5月21	大阪
士打高麗	STRAAT KOREA	南非	5月22	渣華
大西洋之光	ATLANTIC SUNBEAM	南非	5月24	渣甸
羅薩利奧丸	ROSARIO MARU	西非	5月24	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	5月25	大阪
芝泰倫	TJITARUM	東非	5月25	渣華
士打法蘭克林	STRAAT FRANKLIN	西非	5月26	渣華
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	5月29	渣華
多域	TOURVILLE	西非	6月2	沙啉
候斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	6月8	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
快訊	EXPEDITOR	紐約	5月15	和捷
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	5月15	總統
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約	5月15	港郵
寶利華利	BONNEVILLE	紐約波士頓	5月15	多利順
多倫達	TURANDOT	洛杉磯委內瑞拉	5月16	多利順
香港熊	H.K.BEAR	加州	5月16	太平洋
溫拿基利	WONOGIRI	加勒比海	5月17	渣華
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	5月17	總統
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州	5月17	總統
渣拿耶	JALAJAYA	加州溫哥華	5月18	華林
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	紐約	5月18	美郵
美國遺產	AMERICAN LEGACY	加州	5月18	美輪
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約蒙特里爾	5月18	捷成
密芝安	MICHIGAN	加州	5月19	渣甸
香港榮華	H.K. GRACE	紐約	5月20	港郵
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	5月20	太平洋
富門	FULL MOON	加州溫哥華	5月20	中央
吉勇	GEH YUNG	長堤拉丁美洲	5月20	港郵
德斯拉	TAXILA	洛杉磯溫哥華	5月21	東方
奧勒千郵	OREGON MAIL	西雅圖溫哥華	5月21	福來
芬摩	FERNMOOR	加州委內瑞拉	5月21	多利順
皇上威利	KINGSVILLE	溫哥華	5月21	多利順
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	5月21	美迅
光榮丸	GLORIA MARU	紐約東加拿大	5月22	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	南美	5月22	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	東加拿大	5月22	川崎
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	5月23	和捷
門羅總統	PRES. MONROE	加州	5月23	總統
台中	TAI CHUNG	新非路	5月23	順利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州	5月24	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	5月24	總統
皮雅士總統	PRES. PIERCE	紐約	5月24	總統
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	5月24	太平洋
菲哥列多	PHIL. CORREGIDOR	沙爾那紐約	5月24	大工

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
吳淞	WOOSUNG	澳洲	5月16	太古
蘇州	SOOCHOW	澳洲	5月18	太古
來利勒其	LLOYD BAKKE	澳洲	5月19	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	5月23	福來
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	5月23	渣華
捷德	CHITRAL	澳洲	5月23	鐵行
廣東	KWANGTUNG	澳洲	5月24	太古

江西今昔

（新）路易・艾黎著 任箴譯

十三、學習的內容和意義

他了解到，要對革命有用，就必須面對困難，渡一克服困難。他談到他學會用斧頭和磨豆子等的鬥爭；體力勞動和腦力勞動中所遭遇的問題使人在大問題上能夠真誠、老實、謙虛。在公社的農村中，他體會到繼續不斷的階級鬥爭；在許多以前總覺得無關緊要的小事中，他分清了資本主義道路和社會主義道路。人們對他的耐心和關懷，以及幫他提高認識所作的努力，都使他非常感激。當他再回到他的專業工作時，他會在體力和思想上都比以前健康。他走的時候，對他在社會中的地位和他有責任服務的人民，都會有了新的了解。

與平有事走開了一陣，又回來了，再談他的感受。他五十歲，在城市工作時他得了胃潰瘍，很嚴重，常常要住醫院。現在，他沒有病了，什麼他愛吃的都能吃。公社對他有很大的幫助，他自己覺得，他現在也能替公社做些事。他曾在紅衛兵水庫工地工作；在那裏，他在青年中組織毛澤東思想學習班，結果工程進展得非常快，大家精神面貌都好。政治思想工作在實際問題上能發生這樣效果，他覺得非常高興。他發現，政治掛帥在任何方面都是最重要的。公社裏面，現在改組了學習，使學習在生活各方面發生影響。參加這件工作、接受再教育的人，都可以得到很大好處。他認為，決不能驕傲自滿，工作要一馬當先。他說，像他那樣到寧岡五・七幹部學校來接受再教育的，應該把工作當作革命鬥爭，樹立全新的工作作風。

他們在那裏留多久呢？當然，直到組織號召他們到別的崗位上去爲止。現在，他們沒有調動的計劃；他們在這裏，就是一心一意幫公社發展，努力學習。

他們到達寧岡時，曾受到熱烈的歡迎。當時，大批青年和幹部，像一支大軍，自江西和江蘇的主要城市湧到農村，接受再教育。他們初到時，人們給他們好的吃，辣椒、茄子等；送的人連名字也不肯留。在井岡山五・七部隊的寧岡分隊中，有四百六十名老幹部，六百九十八名青年人，其中五百名來自上海。全縣的三十九個生產大隊中，個個都分到五・七部隊的成員。不少幹部同當地人員合在一起，顯然，個個都想在這個學習階段盡可能提高自己。縣革命委員會專門成立了一個委員會來處理有關五・七部隊的工作。這個委員會也包括有關各單位和組織的代表。除了農忙時節，每星期一、三、五有半天學習時間。通過學習，人們了解，他們爲什麼來這裏，也了解到農村的需要，使他們更能幫助農村前進。這是一切幹部都應該了解的，因爲幹部是國家的財產，他們的思想提高可以促進全國的真正進步。在思想意識上，他們必須準備把有生之年在農村落戶，並心甘情願地這樣做。只有這樣的想法，才能使他們能夠貢獻一切。有的成了「赤腳醫生」，另一些參加了科學實驗，更有一些在小學中教書。

我問那位曾在萍鄉教過法語的幹部：「你怎麼繼續你的法語學習呢？」他回答說：「我讀法文版的毛澤東選集。」有些幹部和學生幫助搞農業器械的改造，已經做出了很好的成績。但高於一切的計劃是如何改變幹部的思想，改造他們。腳踏實地的勞動，在這方面是整個思想改造的一部分。

暢遊西貢海各島

張行

本文這次不止介紹西貢海中的一個海島，而是包括許多小島在內。這項遊程設計，是見一島就遊一島也。

要想達到上述的旅行目的，必須在西貢墟（可自九龍彩虹村巴士總站搭二十九路巴士直達終點下車）的碼頭，包下一條裝有馬達的機帆出海。該碼頭有許多用人力搖槳的送客艇，它們只能到達白沙洲和橋嘴洲附近，更遠就不行了。每艘機帆除駕駛員二人外，小型者約可搭載遊客五人，中型者載客約十人，大型者約二十人，各艇均領有牌照，寫明限載人數，這規則必須遵守。包艇的價錢分多種，有人包一天環遊各島，有人指定到某某幾個島，艇方則多採用按人頭計，或以鐘點計算。本文介紹的遊程，是以包用全天來計算的，否則就無法完成下述各地的遊蹤了。還有一點要注意的是，要在落船前，在墟內購買麵包、當地燒雞鵝等肉類及菜品，作爲上岸舉行野餐之用。各島多有供應茶水或汽水的小店，故飲料不必多帶，但拍照片的菲林却要多帶，因西貢內海是著名的風景區，可供拍攝的對象很多。

登陸各小島

西貢內海（英文名爲內塞港 INNER PORT SHELTER），是從西貢墟的唯一大碼頭搭艇出發的。遊程設計依先後到達有白沙洲、橋嘴洲、鹽田仔、滘西洲、糧船灣洲、破邊洲；回程時則遊甕缸羣島中的斧頭盆洲、橫洲、火石洲和甕缸等四大島；轉入大欽門水道時，再遊吊鐘洲而返抵西貢墟。整日的時間也勉強夠了，但必須在上午九時左右出發，下午六時半前返抵西貢墟。以便在墟內餐室吃飯之後，再搭巴士返九龍市區。

繞遊的水域

上述的遊蹤是自西貢墟向東行，然後折南行入糧船灣海，再向東北方出鎖匙門水道，繞遊四個甕缸羣島，最後一段水程，是自南向北經過牛尾海而返抵西貢海灣的西貢墟爲止。

白沙洲在西貢墟東南方，沒有居民，只有一個水清沙白的海浴場，冬季裏一片荒涼，但夏天游泳季節則很多人來此戲水，他們可以從西貢墟碼頭搭送客船來此。島上景色一眼看盡，故我們不必上岸了，隨即直赴橋嘴洲。

橋嘴洲這個島距西貢墟約二千一百碼，船行約十五分鐘可達，有橋嘴號街渡及送客船來往兩地，可在新碼頭上岸，一遊橋嘴村前的漁民小石屋、小廣場及陳屋村，村側海灘可拾有水紋的小岩石塊。遊畢返碼頭。若遇退潮，則可步過一條突出海面的沙灘，走到橫頭洲一遊。此島山頂爲欣賞西貢內海之最佳地點。若遇漲潮封路，則無此機會了。

機帆經過橋嘴洲北端時，可以看到無人居住的枕頭洲，此島因形有如一個枕頭而得名，此外還有劃洲、含命各島，均爲荒島。船直泊鹽田仔洲碼頭，可上岸一遊，有古蹟田進堂及三個陳姓人的村落。村背爲果園，沿劃進小路走到島南的壺頭處，有一條石堤與滘西洲相接，故又可以乘興而多遊一島。此島只有一個村落，叫做滘西村，位於島的南端，北部無人居住，但樹林很多，供島的人養羊之用。遊畢船續東行，就進入糧船灣海水域了。

深篤養珠場

第一個糧船灣洲（高洲）的上岸站，是在島西北方的深篤。該處有人工養珍珠場，有一列列用竹柵結成的長柵，下面懸掛着用鐵絲線成的籠，籠內放有用人工殖珍珠的珠蠔，約三四年後即有收穫。最有趣的是習女工人們用小鉗將化學珠殖進母蚌體內的手術。

由此南下，路經兩個大型游泳場，一爲大蛇灣，一爲萬宜灣（鹽田），均爲可容納許多人的大游泳場，夏季裏各團體包有大船載屬下成員來此消夏。我們因時間所限，不能在各灣停留，而直駛進糧船灣內，上岸後可遊東丫古村，及碼頭側古廟。此地古代爲造船業中心，後來被西貢墟取代了它的經濟地位，而變成冷落的古村了。

繞過破邊洲

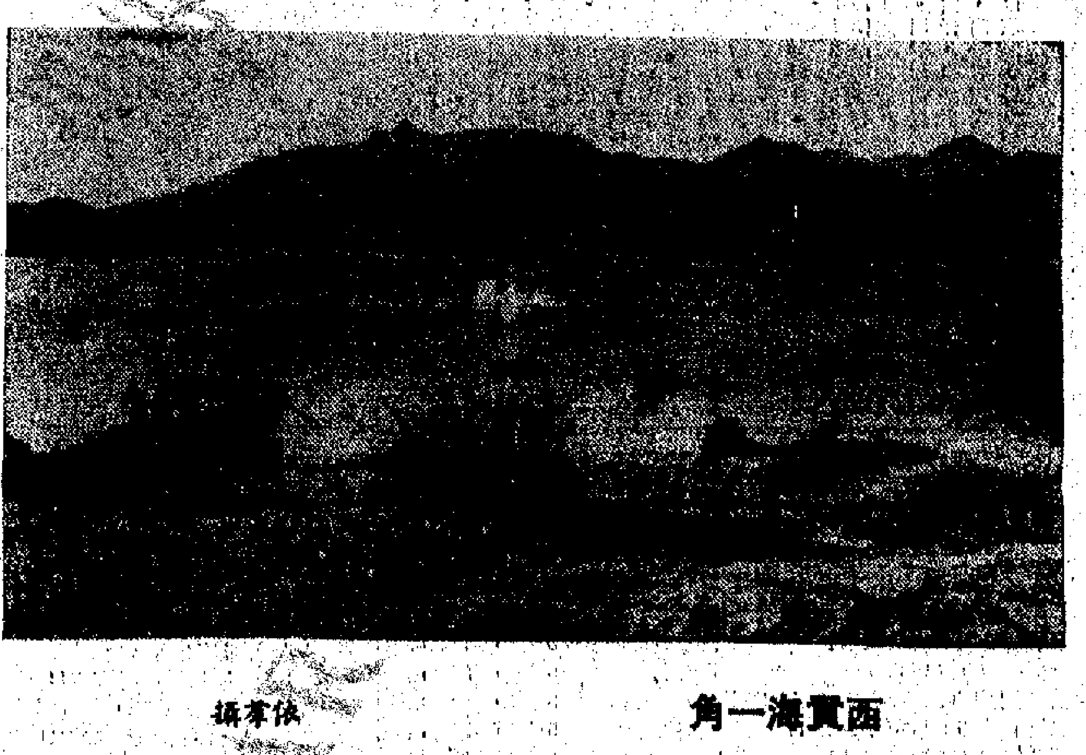
此後復出糧船灣海，可在船上看到沙橋頭、南風洲以及著名的南風灣海浴場。此灣水清沙白。繞過本島最南端後，船改向東北方行，走過鎖匙門水道而抵白臘灣及白臘仔兩泳場，均不登岸，直駛到本島極北東方的破邊洲。如搭小型機帆，可以駛進狹長的水道中，繞遊整個破邊洲，十分富於奇趣。本島因海浪衝擊而成，中間深溝岩石直立，有如用刀切開一樣。

穿過三岩洞

這小標題的含意是，我們的船回程時，要經過甕缸羣島中的四個大島，其中有三個島有海浪衝破的岩洞，可用隨船拖來的小艇載客穿過。據說意大利沿岸也有這種奇景。對於香港這些穿洞島，可惜少人提倡，也沒有人工的設備。第一個穿山洞是橫洲（穿窿洲）南端石洞，第二個是火石洲的穩石門。第三個是甕缸島的沙塘口，各山洞均兩端相通，故可分乘小艇穿過，富有奇趣。西貢海游船河，單單遊此三島已大有收穫了。但遊此處，必須拖來小艇才行。若遇大風時，切不可來此穿洞，因浪大船小，不易走過山洞而有危險。

再遊吊鐘岩

遊畢甕缸羣島後，機帆已進入西貢海外海的水域大欽門了。這時再接近吊鐘洲島的吊鐘岩，此岩形如吊鐘，因此得名。全島皆石岩，無居民及任何建築物，極北角海邊東有滘西洲相通，北岸的兩個大島中，僅有一村落，叫做落西村。村民以漁農爲業，村民生活也很苦，且交通不便，若從陸上走到北邊的鹽田仔洲，要走三個鐘頭的路程。附近有滘西灣海浴場，人們到此時，若時間尚早，可以在此游泳及休息，然後乘船直返西貢墟，結束這次整日的西貢內河暢遊。



西貢海一角 俠萃攝

大公園

美國・香港・食品展覽

鄭頌民

本月二十日至二十二日，由美國駐港總領事館主持的「美國食品展覽會」，將在大會堂舉行三天。這是尼克松政府帶頭向香港推銷美國「剩餘」農產品的又一例證。

美國駐港總領事館農業官華仙柯表示，今年美國農產品向香港推銷的總值，將會比去年增加近三成而達到五億一千萬港元。他還說，現在香港居民平均每人一年內消費美國食品約十五美元，這個平均消費數字僅比加拿大爲低，而居於世界的第二位。尼克松政府企圖進一步爭奪香港食品市場的野心，於此可見。

去年美國向香港推銷的「剩餘」農產品，包括有棉、原棉、家禽、動物食料、花旗參、煙草、小麥和麵粉、大米、葡萄、蔬果和奶製品等。其中單是水果一項，即達一億一千六百五十萬元。難怪柯透露，香港已成爲美國橙的第二個大市場了。

今後要向香港加強推銷的美國食品，包括有大米、小麥、速凍餐盒、即食布甸和速凍雞、速凍果菜等。但是，現在美國國內挨飢抵餓的赤貧者，却達三千萬之多，此數幾等於香港人口的八倍！

美國「剩餘」農產品今年向香港的推銷量要增加三成，但美國政府却要加強限制香港紡織品入口。美帝在對外貿易上，總是橫行霸道，損人利己的。

有數得計

西窗影話

「烽火怪客」（Burn!）

言茜子

影片中，被害的黑人，血跡斑斑，誰還會受好聽言詞的欺騙？影片的製作者費盡心機，也遮掩不了它險惡的用心。

影片的大結局，是路上黑人革命武裝全被英國殖民軍消滅，黑人革命領袖荷西・陶洛斯被處絞刑。

馬龍・白蘭度扮演的英國「特使」向英軍司令說：「荷西只不過是一個腳夫，可是一個英國人，可以使他成爲一個革命領袖。當英國不需要他的時候，就拋棄了他。他背叛了英國，英國決定把他消滅。——這是一個典型的故事。」

這部影片，所要表現的就是這樣的「典型故事」，並且把英軍如何一步步地消滅了黑人革命武裝，拍得很是詳盡。畫面上，英軍把島上的叢林、蔗田，放火焚燒。火燄遍野。白煙瀰漫。林木枯焦。自煙火中逃出的黑人游擊隊，全被亂槍射死。然後，英軍還深入山中的基地，先把一村村的黑人趕走，使游擊隊「失掉了支持他們的羣衆」，再把掙扎在山中的黑人武裝包圍殲滅。

這團殲黑人革命武裝的部分，實際上是這部影片的重點。同時，它也使這部影片成爲教唆殖民者怎樣消滅革命武裝的「教科書」。不但如此，影片還把這種殘暴的罪行的責任，歸咎於黑人革命領袖的身上，說是因爲他拒絕跟英國人談判所致。

總之，這部影片，看來好像是同情黑人革命的。可是，片中的許多具體事件，却做了這樣的說明：

一、黑人革命領袖，是英國「特使」所「培養」、「訓練」的。

二、黑人對於「自由、平等」的觀念，是英國「特使」所「灌輸」的，否則，他們只是馴服的奴隸，「白人說什麼都不敢反抗」。

三、黑人革命成功之後，也需要白人的幫助，需要白人爲他們「經營商務」、「管理企業」，給他們「治病」，爲他們「教書」。黑人領袖不肯跟白人「合作」，那麼，他就變成了「危險人物」，不但對英國如此，即使對他本族的人民，也是一個「危險人物」了。因此，黑人領袖經過深思熟慮之後，便決定「放下武器」，乖乖地回到農場去做工了。

四、倘若黑人不肯跟白人「合作」，作戰到底，那麼，老實不客氣，白人的優勢武裝，就把他們全部消滅。

這完全是白種殖民主義者的邏輯。一個英國派去的特務，就可以翻雲覆雨地弄出許多花樣，解決許多難題。影片還爲這個特務開脫罪行。他向被處絞刑的黑人領袖說：「這戰爭又不是我發明的，在我沒有來以前，你們已在自相殘殺了。」

在殲滅了黑人武裝之後，他又向英軍司令做了這樣的自白：「我爲什麼要做這樣的事情呢？也許是爲了興趣，也許是因爲我沒有別的事情可做。不過，凡是我要做的事，我就要好好地幹，而且把它貫徹到底」。影片還讓他擔救黑人的孩子，還讓他割斷黑人領袖的綑縛，還讓他假惺惺地說了許多同情黑人革命的言詞。（下）

感鳳冷雨

人心盡失

華盛頓因羣衆反戰示威而損失二百五十萬美元。但躲在白宮中的尼克松所損失的，則非用錢財所能估計的人心。

不是救人

南非醫生巴納德又以黑人心臟作換心試驗來沽名釣譽。如將巴納德的心挖出來看看，一定是黑色的。

市價上落

被稱爲「藝術女星」的蘇菲亞・羅蘭表示願意拍裸體片。藝術已不值錢，裸體才有價也。

此時此地

一勞永逸？

廣東先生

香港的一項修訂婚姻制度條例，將於今年十月七日起全面生效。

生效之後，將是一夫一妻制的開始，不容第三者參與其間；兼祧的變相多妻制，亦在取締之列。

一對新人遂得在婚姻註冊處或被認可的宗教場所舉行婚禮。這是「全面」的概括，剩下來的是既成事實之妾侍及「父職」問題。

根據此一新例，凡在今年十月七日之前正式收納之妾侍及其所生之子女，他們的地位及權利都可不受影響，兼祧的婚姻也是一樣。對於這些子女，還具體而微地作了這樣的詮釋：「不論在一九七一年十月七日或該日以前以後出生者」。即是說，新例雖於十月七日生效，但妾侍或兼祧婚姻在這一天之前之後，或不遲不早恰恰在這一天生下來的子女，同樣有其作爲子女的地位及權利。

這個設想非常週到，因爲新例只限制在某年某月某日起實行一加一等於二，不能限制多妻者在某年某月某日起一加二等於三，孩子是不會在媽媽的肚子裏剛「通勝」、揀日子而後出生的。

這就牽涉到「父職」的問題。一妻之外生下來的孩子，爲父者既不能辭其咎，自也不能逃其職。然而，「父職」的定義是比較廣泛的，它還包括了非婚生子女如何獲得生活費用和監護人以及法律地位等問題，這就成爲目前立法局討論中的兩個議題——「一九七一年父職鑑定訴訟程序法案」和「一九七一年非婚生子女獲取合法地位法案」。說明了新例施行後，仍然存在非婚生子女的問題，而且爲此而在一九七一年來擬訂「法案」。將來，非婚生子女可向法院申請作父職發「父職鑑定金」，非婚生子女亦可在非正式結婚之父母「隨後締結婚姻」時享有合法地位。這不就是告訴人家：香港的一夫一妻制之所謂「不容第三者參與」，只能限制男子納妾的自由，但不限制男子不經納妾形式產生孩子的自由。否則「父職」從何說起？

有了這一條新例，某些男子仍然可以勾三搭四；那「要仔唔要乸」者而且有權利將孩子媽媽的「母職」。可見新例的破綻還多，不像某女博士兼議員所想像的那麼「一勞永逸」。

瑤山紅花

田拱秀

居住在瑤山上的廣南省瑤寨縣廣公社新田大隊新田生產隊的十九戶瑤族社員，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，經過幾年的戰鬥，實現了每人有一畝飽水田、一千斤糧食、一頭豬、一畝經濟林木，改變了過去「窮」、「白」的面貌。

這裏，原來是個「刀耕火種荒坡多，栽種全靠大雨落，春天下種沒有肥，秋收不滿一筐」的窮山窩。毛主席發出「農業學大寨」的偉大號召後，新田的貧下中農決心學大寨人，立大寨志，走大寨路，自力更生，重新安排這裏的河山，響叫片片荒坡變稻田，梁嶺成爲……

一九六六年冬天，他們遵循毛主席關於「水利是農業的命脈」的教導，打響了開溝引水的戰鬥。但是，這個工程十分艱巨，要經過「三道崖」，繞過「防猴崖」，穿過「貓鼬崖」，穿來穿去，盡是些懸崖峭壁。用毛澤東思想武裝起來的新田貧下中農，懷着滿懷地說：有山就讓人安排；龍王不低頭，牽着他的鼻子服山游。不倚澗滌線，他們就採用竹槽引水的辦法，一節一節地潤；不會打大錘，他們就日夜苦練。青年社員鄧永謙勇當先，提起鋼釺、擂起大錘，第一個登上了懸崖，白天在工地勞動，晚上回到家裏，就栽操木樁，練打大錘，雙手磨破了，兩臂甩腫了，仍堅持不懈地打下去。

水溝修到「貓貓崖」，工程更加艱險，上面是懸崖陡壁，下面是幾十丈的深谷。但是，山再高，沒有貧下中農的鬥志高；困難大，沒有新田人改天換地的決心大。他們砍來木料，搭起天橋。貧農鄧元金高呼：「爲人民，爲革命，敢上刀山下火海，甘心！」接着，大伙一個個跟着登了上去，經過幾天的頑強戰鬥，一條水溝終於被用毛澤東思想武裝起來的新田人征服了。

一道道的岩子被炸開了，十多天就完成了。當清清的泉水流進新田時，瑤家貧下中農手捧泉水，情不自禁地高呼：「毛主席萬歲！毛主席萬歲！」

瑤山有了水，貧下中農又展開了爲革命開田等種種的戰鬥。經過幾年的艱苦奮戰，全隊有了飽水田一百零四畝，並種植了一百多畝經濟林木，生豬、大牲畜都有了大發展，田多畜多肥料多，糧食年年增產。

聽倫敦交響樂團演出

金建

倫敦交響樂團又來港演奏了三場。這次的指揮是安德列・皮里芬。此人四十多歲，一九六八年才任此職。他生長在柏林，在德、法兩國接受音樂教育，其後定居英國。以一個外國人而擔任這個由英國女皇任贊助人的倫敦交響樂團的正式指揮，難怪英國的樂評人要大喊「局中無大將」了。

這次隨團來港的，還有年輕的男鋼琴演奏者約翰・里爾，和女提琴演奏者鄭京和。約翰・里爾曾在一場音樂會中演奏貝多芬第四、第五（「帝王」）兩首鋼琴協奏曲，但這次他在第二晚演奏的卻是普羅柯菲也夫的作品，我沒有聽到，遂港台短波節目也沒有收錄。但他在英國倒也有點名氣，當年他演奏貝多芬兩首協奏曲時，是由倫敦交響樂團伴奏，指揮是維爾廉・李德里。

我聽的是第三場，有鄭京和的柴可夫斯基的小提琴協奏曲、樂隊和她的合作相當熟。安德列・皮里芬對她非常照顧，樂隊烘貼得緊，在音量和處理上也盡量遷就，使她的演奏能突出來。事實上當晚她的琴音甚弱，要不是指揮壓抑得當，她的琴聲就要給壓下去了。大致上說，她拉得很用力氣，對柴可夫斯基的演繹也算中肯，技巧不錯，弓法好，和樂隊很有默契。若說她有什麼「神來之筆」或「新耳目」等等，那可能是溢美了。

安德列・皮里芬指揮了英國愛爾加的作品「序曲—安樂鄉」和拉赫曼尼諾夫的第二交響樂。「安樂鄉」是描寫歌頌英國的作品，前半指揮還算老實，沒有過份的誇張，但這首所謂英國的招牌貨，實在沒有什麼英國風。

拉赫曼尼諾夫的第二交響樂是很流行的，篇幅很長，把指揮弄得氣喘如牛。這位作曲者是從俄國跑出去的白俄貴族，這首作品寫於十月革命前夕，特別灰暗，情緒是悲觀的，反映了舊俄知識分子那種落漠無告的情緒。

這個樂隊由於是老牌子，平時訓練多，因而也有若干特點。這隊人普遍的反應快，句法好。拉赫曼尼諾夫的第二交響樂是考驗指揮的作品，樂隊並重，但樂隊演奏得流暢自如。

越南必勝

（澳）貝却敵著 辛之譯

四十一、革命—團結

陳濟繼續說：「在我們的軍隊中，指揮員和戰士都是階級兄弟，我們多數人原來都是農民，我們因爲對本國壓迫者和外國侵略者的共同仇恨而走到一起，團結在一起。我們一起生活，一起學習，一起戰鬥。由於在軍隊內部實行民主，我們部隊的政治空氣就活躍起來。

「你所看到的，是一次戰前軍事民主討論的典型。只有通過這種長時間的集體討論，才能達到真正的統一意志。戰士們經過集體討論，整個作戰部署，就變成了他自己的血肉，而不是什麼由上面強加的東西。戰士們在討論中提出的，每一個既可以使戰役目的達到又可以避免損失的建議，都受到領導的熱烈歡迎。

「經過了集體討論，領導的智慧也豐富了，實際上，這種討論，就是集體智慧和勇敢的具體表現。我們每一次戰役，每一個具體的階段：戰前準備、進攻、預期的戰果，都無例外地經過了集體討論，戰後又進行總結，通過總結，來指導下一次戰役。我們堅持軍事民主的羣衆路線，正合着一句俗話：『三個臭皮匠，勝過諸葛亮』。」

有兩次機會中，我總共花了幾個星期，和解放軍主力部隊生活在一起，部分時間住在團部、營部和連部，其中有幾天，我下到連隊，和一個十人戰鬥班的戰士一同行軍。我深刻地感覺到，解放軍各個不同的單位之間，部隊長和戰士之間，戰士和戰士之間，那種團結和諧，簡直達到了驚人的程度。我曾經在世界各地，在不同的軍隊中過一個士兵的生活，中國抗日戰爭時期，我自一九四一年開始，就在國民黨軍隊中採訪，其後的二十五年，我又在其他國家的軍隊中做戰地記者。四分之一世紀的軍中生活，我從來就不曾見過像越南南方人民解放軍這樣好的官兵關係。

把解放軍的這個集體，比喻做一個理想家庭，也許是一種陳腐的濫調，但是，確實是難以找出更恰當的比喻。解放軍各級領導對下級是這樣關懷備至，上下級之間，同志之間，彼此是這樣地親密。解放軍的指揮員和戰士，穿一樣的軍服，吃一樣的伙食，睡一樣的吊床；在根據地裏，則住一樣的竹屋。他們這種一律化，是令人印象深刻的。而更使人感動的是，解放軍上下之間，在任何情況下的人格平等。當活躍的討論在開展時，你很難辨別得出，誰是指揮員，誰是普通戰士。

這種親密關係，這種彼此平等的待遇，是否會使領導失掉威信？我保證它決不會。恰恰相反，一個領導之所以成爲領導，是因爲他是羣衆擁護的，羣衆對他有信心，羣衆把他選舉出來，而他自己又證明了他的領導才能。他失掉了羣衆威信的那一刻，他所領導的羣衆，就可以經過多數決定，把他罷免。

在我下到戰鬥班裏去的第二天，大米飯加鹹魚的晚餐吃過之後，班裏的許多戰士到排裏去，和另一些戰士一起，到了林中一塊曠地上，坐了下來。我和我的譯員跟着他們。

這些戰士坐下來之後，都在跟前點燃一盞小小的火水燈。這時已經入夜，儘管是個晴朗的夜晚，但是密密層層的樹葉，遮住了天空。戰士們得瞇縫着眼睛，才能透過樹葉的空隙，看到天上閃爍的星星。

參加會議的戰士，都是排裏「解放青年聯合會」的成員。所有的人都從口袋裏摸出一個小本本。有一個青年戰士開始講話。我的譯員低聲地告訴我說，他是排裏解放青年聯合會的政治代表。

僑民國醫學院畢業 潮州跌打 專治跌打傷科 陳志英 折傷新舊患 風濕筋骨節痛 香港洛克道四一〇號 電話：七二七八八〇

慶斯 今天四場映 華納恐怖巨片 吸血殭屍復仇 七彩・中文字幕 今午十二點半 冷血兇手

百樂門 今天獻映 七彩益智巨片 求愛奇觀

新華・利舞臺・海運 野戰雄師

大華・京都・金冠 辣手情狂

普慶・珠江 今天選映 烽火孤鴻

南華・南洋・高陞 雷電天仙劍 神出鬼沒 暫停 人海雙雛 神弓 無兵司令 烽火孤鴻

銀都 飄零雁 彈劍江湖 烽火孤鴻